



# PROMOTION SOLEIL\*

Vos verres correcteurs solaires **gratuits** à l'achat d'une solaire  
Progressifs solaires à **200 € la paire**

Jusqu'à épuisement du stock.



Opticien Guy Mauroit  
Watermael Shopping Keym  
Place E. Keym, 77 à 1170 Bruxelles

**02 660 06 74**

\* A partir du 15 mars

www.watermael-boitsfort.be  
www.watermaal-bosvoorde.be

# 1170

le magazine de Watermael-Boitsfort  
de periodiek van Watermaal-Bosvoorde

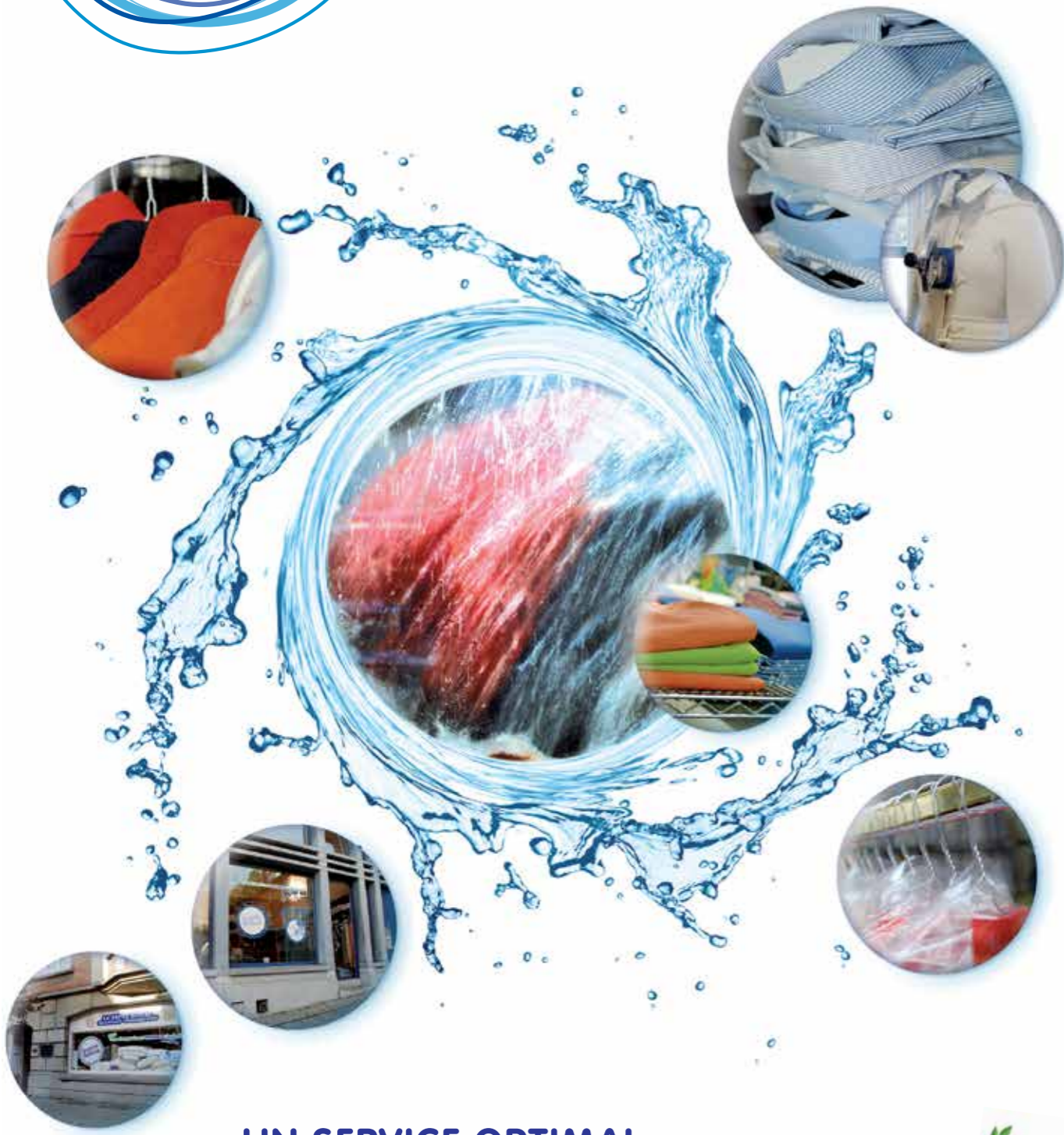


N° 01-2013 – Périodique officiel d'information de la commune de Watermael-Boitsfort – Avril – Mai 2013  
N° 01-2013 – Officieel periodiek van de gemeente Watermaal-Bosvoorde – April – Mei 2013



## NETTOYAGE À SEC ÉCOLOGIQUE

BLANCHISSERIE  
DE QUALITÉ



UN SERVICE OPTIMAL RESPECTUEUX  
DE L'ENVIRONNEMENT



Deux magasins pour vous accueillir:

4, Rue du Roitelet à 1170 Watermael-Boitsfort • 386, Chaussée de Boondael à 1050 Ixelles • Tél 02 648 67 61



## 1170, le « nouvel Officiel »

## 1170, de "Nieuw Officieel"

### Chères habitantes, Chers habitants,

Vous tenez entre les mains le premier numéro de votre nouveau journal communal. Le « 1170 » remplacera désormais « L'Officiel ».

Au-delà du changement de nom et du rafraîchissement de la mise en page, c'est une nouvelle dynamique et une nouvelle approche que nous souhaitons porter à travers ce journal. Afin de mieux vous informer sur l'actualité de votre commune et de rester au plus près de vos préoccupations, La parution passera désormais à cinq numéros par an.

Avant tout, nous souhaitons que ce journal communal soit utile à tous les habitants de Watermael-Boitsfort. Chaque numéro comportera un dossier thématique sur un sujet important pour la vie de la commune. La parole sera donnée à un acteur communal ainsi qu'à une association ou un comité de quartier pour présenter leurs actions. Une tribune politique sera ouverte à tous les groupes représentés au Conseil communal pour qu'ils puissent faire connaître leurs opinions. Enfin, nous vous proposerons un agenda et des pages d'actualité.

Dans ce premier numéro, nous avons le plaisir de vous présenter quelques projets de la nouvelle majorité pour les années à venir. La parole est également donnée à l'artiste photographe, Vincent Verhaeren ainsi qu'au comité de quartier du Coin du Balai qui présente son projet de quartier durable.

Notez déjà les dates des réunions de quartier qui seront organisées en avril, mai et juin prochain. Ces moments de rencontre sont importants. Ils permettront de prendre en compte vos avis et vos préoccupations. Les ordres du jour et les résumés des débats seront relayés sur le site de la commune

D'ici là, n'hésitez pas à déjà vous exprimer en transmettant vos réactions par courrier ou par e-mail, Bonne découverte et bonne lecture,

Le collège des Bourgmestre et Echevins

### Beste gemeentebewoners, beste gemeentebewoners,

U houdt het eerste nummer van uw nieuw gemeenteblaadje in handen. Vanaf nu vervangt « 1170 » het gemeentekrantje « Officieel ».

Een andere naam en een andere lay-out, maar vooral een krantje met een nieuwe dynamiek en een andere aanpak. Wij willen u nog sneller op de hoogte brengen over de gebeurtenissen in uw gemeente en zo dicht mogelijk staan bij alles wat u aanbelangt. Het krantje zal vanaf nu vijf keer per jaar verschijnen.

In de allereerste plaats wensen wij een gemeentekrant die nuttig is voor alle bewoners van Watermaal-Bosvoorde. Elk nummer zal een onderwerp behandelen dat belangrijk is voor het gemeentelieven. Een gemeentelijke speler, een vereniging of een buurtcomité... kunnen er hun acties voorstellen. U zal er politieke tribune vinden die openstaat voor alle fracties die in de gemeenteraad vertegenwoordigd zijn zodat zij hun opinie kunnen bekend maken. Tot slot, ook een agenda en de allereerste nieuwtjes.

In dit eerste nummer hebben wij het genoegen u een aantal projecten van de nieuwe meerderheid voor de komende jaren voor te stellen. Wij laten ook fotograaf-kunstenaar, Vincent Verhaeren aan het woord en het buurtcomité van de Bezemshoek dat zijn project duurzame wijken voorstelt.

Kruis alvast de data van de volgende buurtvergaderingen aan; ze gaan door in april, mei en juni. Deze vergaderingen zijn belangrijke ontmoetingsmomenten omdat zij ons helpen de vinger aan de pols te houden en te horen wat u nauw aan het hart ligt. De agenda's en de samenvatting van de debatten worden op de gemeentelijke site geplaatst.

Wacht echter niet tot dan en stuur uw mening en reactie alvast per brief of per mail door.

"1170" ... laat u aangenaam verrassen en veel leesplezier,

Het college van burgemeester en schepenen

SOMMAIRE  
INHOUD

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| <b>EDITO</b>                                 | P3                                  |
| <b>AGENDA</b>                                | P5                                  |
| <b>LES PRIORITÉS</b>                         |                                     |
| <b>DE LA NOUVELLE MAJORITÉ COMMUNALE</b>     | P6-11                               |
| <b>BUDGET 2013</b>                           | P12                                 |
| <b>DONNERIE</b>                              | P15                                 |
| <b>JE LIS DANS MA COMMUNE</b>                | P16                                 |
| <b>PORTRAIT D'UN HABITANT :</b>              | P18-19                              |
|  | VINCENT VERHAEREN                   |
| <b>ACTUALITÉS – CHANTIER EN COURS :</b>      | P20                                 |
|  | MIDDELBOURG ET BASSIN D'ORAGE       |
| <b>ACTUALITÉS : IMPÔTS – VÉLOS RETROUVÉS</b> | P21                                 |
| <b>LES RÉUNIONS DE PARTICIPATION</b>         | P22-23                              |
| <b>MARCHÉ PROVENÇAL</b>                      |                                     |
| <b>CHANTILLY</b>                             | P24                                 |
| <b>PLAN DE STATIONNEMENT</b>                 | P27                                 |
| <b>PLAINES DE VACANCES</b>                   | P28                                 |
| <b>PRÉSENTATION D'UNE ASSOCIATION :</b>      | P32                                 |
|  | LE COMITÉ DE QUARTIER COIN DU BALAI |
| <b>NOCES D'OR</b>                            | P34                                 |
| <b>ARTICLE DE L'OPPOSITION</b>               | P37                                 |
| <b>PRÉSENTATION DU CONSEIL COMMUNAL</b>      | P38                                 |
| <b>PRÉSENTATION DES ÉCHEVINS</b>             | P39                                 |
| <b>EDITO</b>                                 | P3                                  |
| <b>AGENDA</b>                                | P5                                  |
| <b>DE PRIORITEITEN</b>                       |                                     |
| <b>VAN DE NIEUWE MEERDERHEID</b>             | P6-11                               |
| <b>BEGROTING 2013</b>                        | P12                                 |
| <b>SCHENKINGSDAG</b>                         | P15                                 |
| <b>LEZEN IN JE GEMEENTE</b>                  | P16                                 |
| <b>INTERVIEW VAN :</b>                       | P18-19                              |
|  | VINCENT VERHAEREN                   |
| <b>ACTUALITEITEN – WERVEN :</b>              | P20                                 |
| <b>ACTUALITEITEN :</b>                       |                                     |
| <b>BELASTINGAANGIFTE – GEVONDEN FIETSEN</b>  | P21                                 |
| <b>PARTICIPATIEVERGADERINGEN</b>             | P22-23                              |
| <b>HET PROVENÇAALSE DORP</b>                 |                                     |
| <b>CHANTILLY</b>                             | P24                                 |
| <b>PARKEERPLAN</b>                           | P27                                 |
| <b>SPEELPLEINEN</b>                          | P28                                 |
| <b>DUURZAME WIJK IN DE BEZEMHOEK</b>         | P32                                 |
| <b>BRUILOFTEN</b>                            | P34                                 |
| <b>COLLEGE</b>                               | P38                                 |
| <b>GEMEENTERAAD</b>                          | P39                                 |

AGENDA

- 23>26/04** « Je lis dans ma commune » – « Lezen in je gemeente »
- 27/04 : 14 > 18h** 4<sup>e</sup> donnerie : (service du Développement durable), 4<sup>e</sup> schenkingsdag (dienst Duurzame Ontwikkeling) gare de Watermael, station van Watermaal
- 30/04 : 20h** réunion de participation – participatievergadering – zone Keym, école des Cèdres – school Cèdres
- 04/05** foire du livre et de la BD – boeken- en stripbeurs, place Keym – Keympl. (service de la Vie économique – Economische Leven)
- 05/05 : 11h** concert créativité – concert creativiteit, Maison communale – Gemeentehuis, les élèves de l'Académie de musique jouent leurs propres œuvres – de leerlingen van de Muziekacademie spelen hun eigen composities
- 11/05** la Journée du Bien-être – Wellnes-dag, place Keym – Keympl. (service de la Vie économique – Economische Leven)
- 13/05 : 20h** réunion de participation – participatievergadering, zone limitrophe Ixelles et Auderghem – grenszone Elsene en Oudergem, au Dépôt communal – Gemeentelijke Stortplaats
- 15/05 : 18h** « Plus de liens, moins de biens » – « Meer banden, minder goederen », (service du Développement durable – dienst Duurzame Ontwikkeling), Maison Haute – Hooghuis
- 16/05 : 20h** réunion de participation – participatievergadering, zone Coin du Balai – zone Bezemhoek, à la/in Sapinière
- 16 > 20/05 : 9h > 19h** marché provençal – provençaalse markt, tous les jours de 9h à 19h et le vendredi jusque 22 h – alle dagen van 9u tot 19u en op vrijdag tot 22u, place Keym – Keymplein
- 19/05 : 11h** Jouons en famille, concert de l'académie de musique – concert van de muziekacademie, Maison communale – Gemeentehuis
- 22/05 > 28/06 : 8h30 > 15h30** aide à la déclaration fiscale – hulp bij het invullen van de belastingaangifte, tous les mercredis et vendredis de 8h30 à 15h30 – elke woensdag en vrijdag van 8.30u tot 15.30u, Espace Public Numérique – openbare digitale ruimte
- 27/05 : 20 h** réunion de participation – participatievergadering, zone centre Maison communale – centrumzone Gemeentehuis, Maison haute – Hooghuis
- 29/05 > 02/06** spectacles « Arts de la parole » – voorstellingen « Woordkunst », (académie des Arts de la scène – academie voor toneelkunsten), salle – zaal « Le Logis » (rue des Trois Tilleuls 139 – Drie Lindenstr. 139)
- 01/06 : 18h30 > 20h** spectacle de danse jazz et danse classique – Optreden jazzdansen en klassiek dansen van de leerlingen van de academie voor toneelkunsten, par les élèves de l'académie des Arts de la scène, International School of Brussels (Kattenberg 19)
- 01/06 > 07/06** exposition des travaux des étudiants – tentoonstelling van de werken van de studenten, à l'académie des Beaux Arts – academie voor Schone Kunsten (pl. Payfa-Fosséprez – Payfa Fosséprezpl. 10),
- 06/06 : 20h** réunion de participation – participatievergadering, zone Cités jardins – zone Tuinwijken, Karrenberg
- 10/06 : 20h** réunion de participation – participatievergadering, zone limitrophe au RER – zone die aan het GEN grenst, La Futaie
- 01/07 > 27/08 : 20h** plaines de vacances – vakantiepleinen



**1170**  
N°1 – Avril 2013  
Périodique officiel d'information de la  
Commune de Watermael-Boitsfort  
Edité par l'Asbl « Vivre à Watermael-Boitsfort »  
**Editeur responsable :**  
Olivier Deleuze, 1 place Gilson, 1170 Bruxelles  
**Photo Cover :** Flickr r / L. Reynolds

**Coordination et rédaction :** Frédérique Rouge,  
T. 02.674.75.16,  
information1170@wb.irisnet.be  
**Réalisation :** Redline Communication  
**Publicité :** Christophe Thienpont,  
T. 0479.616.192  
christophe@redline-communication.be

**1170**  
Nr1 – April 2013  
Officieel periodiek van de Gemeente  
Watermaal-Bosvoorde  
Bewerkt door Vzw « Leven te Watermaal-  
Bosvoorde »  
**Verantwoordelijke Uitgever :** Olivier Deleuze,  
Gilsonplein 1, 1170 Brussel

**Coördinatie en redactie :** Frédérique Rouge,  
T. 02.674.75.16, informatie1170@wb.irisnet.be  
**Realisatie :** Redline Communication  
**Advertentie :** Christophe Thienpont,  
T. 0479.616.192  
christophe@redline-communication.be  
**Photo Cover :** Flickr r / L. Reynolds

## Les priorités de la nouvelle majorité communale pour les six ans à venir

Le conseil communal du mois de février a adopté les grands axes de la politique communale pour les six années à venir. La nouvelle majorité ECOLO- GMH-MR salue le travail de l'équipe sortante, mais souhaite développer des projets plus ambitieux pour notre commune. Nous vous les présentons dans les pages qui suivent, en mettant l'accent sur les projets principaux. Le texte intégral est disponible sur le site Internet de la Commune.



Watermael-Boitsfort est une commune où il fait bon vivre. Pourtant, nos habitants ne sont pas épargnés par la crise. Nous vivons en effet une période difficile : crise économique, crise de la dette publique, austérité, crise sociale, crise écologique, crise énergétique, crise communautaire,... Toutes ces crises engendrent un épuisement des personnes et des ressources. Face à cela, la nouvelle majorité entend donc faire du renforcement de la qualité de vie et du lien social des priorités absolues. Elle veut apporter des solutions concrètes aux difficultés quotidiennes des citoyens, solutions qui viseront la construction d'une société plus juste et plus solidaire. Ceci se traduira notamment dans les projets suivants :

### PETITE ENFANCE

Une nouvelle crèche de 42 places sera ouverte dans le quartier Archiducs. Les haltes-garderies et le réseau des accueillantes subventionnées seront renforcés. Une plaine de jeux sera aménagée au Floréal.

### ENSEIGNEMENT

Nos écoles communales doivent répondre à de nombreux défis : aug-

mentation du nombre d'élèves, bilinguisme, formation continuée des enseignants et auxiliaires, place plus grande à donner au sport et à l'expression culturelle et citoyenne, lutte contre le décrochage scolaire,... La nouvelle majorité se donne pour objectif de répondre à ces défis en créant des ponts entre les acteurs de l'enseignement et les acteurs sociaux, culturel et sportifs et également avec d'autres écoles bruxelloises. Une classe en immersion Français - Néerlandais sera créée, ainsi que des nouvelles écoles de devoirs. Le temps scolaire et extra-scolaire sera géré différemment, dans le but d'ajouter une heure de sport et une heure d'expression culturelle et d'organiser de façon plus optimale le temps de piscine. Un accent sera porté sur l'alimentation durable à l'école afin de lutter contre la malbouffe et l'obésité chez les jeunes.

### JEUNESSE

Un conseil consultatif des jeunes sera mis en place dans le but de mettre les jeunes au cœur de l'élaboration de la politique locale. La commune veillera à la bonne coordination entre les différentes structures accueillant des jeunes



et soutiendra la Maison des Jeunes de manière plus significative. Elle renforcera le rôle des éducateurs de rue et organisera une présence au skate-parc. Avec le service « insertion jeunes » du CPAS, elle formera également des groupes de recherche active d'emploi. Elle cherchera aussi à développer les liens entre les générations par des activités communes des maisons de quartiers, maison des jeunes, résidence pour seniors, bibliothèques, centres culturels, écoles...

### SENIORS

Un conseil consultatif des seniors sera aussi mis en place. La Commune soutiendra toute initiative permettant de maintenir les personnes âgées chez elles. La création de structures d'accueil de qualité pour l'hébergement de personnes âgées sera aussi favorisée.

### SANTÉ

Forte d'un nouvel échevinat de la santé, la Commune mettra en place une Commission Santé, qui réunira des responsables politiques et les acteurs de terrain concernés. Celle-ci mettra en œuvre un « Projet Communal de Santé » afin d'améliorer l'accès aux diverses structures communales et aux différents intervenants (préventifs et curatifs). Il s'agira d'être attentif à l'apparition de risques pour la santé publique, d'amplifier les collaborations entre acteurs et de privilégier la promotion de la santé dans les écoles communales.

### SPORTS

Notre Commune est dotée d'un patrimoine sportif que beaucoup nous envient. Plus que jamais sa gestion implique synergie entre services communaux,

entre ASBL et entre clubs sportifs.

Une recherche de subside plus systématique sera opérée pour restaurer et améliorer l'infrastructure sportive. La Commune développera une véritable politique d'intégration sociale par le sport. Elle incitera les jeunes en difficulté à s'inscrire dans les clubs sportifs. Des activités moins exigeantes au plan physique, mais qui développent l'esprit d'équipe, seront également favorisées.

### ACTION SOCIALE, VIE SOCIALE ET EMPLOI

Le CPAS restera naturellement le moteur de l'action sociale et coordonnera une série d'actions parmi lesquelles : l'organisation d'un accueil de première ligne pour les nouveaux arrivants et le soutien aux plus démunis dans leurs démarches administratives, le développement de la médiation de dettes et une collaboration avec la Maison de l'Energie pour les petits travaux chez les personnes démunies. Côté emploi, le principe du guichet unique tel qu'appliqué à la Maison de l'Emploi de la rue du Pinson sera renforcé. Pour cela, elle doit être beaucoup plus visible. L'ALE sera repensée et sera élargie aux travaux de jardinage (entretien courant). La majorité encouragera aussi la création d'un restaurant social et/ou d'épicerie sociale, afin de venir en aide aux plus démunis et de valoriser les invendus alimentaires des commerces locaux. Les associations comme la Ligue des familles et le Planning familial seront soutenues.

### PRÉVENTION ET SÉCURITÉ

L'accent sera mis sur la pérennisation et le renforcement des projets de cohésion sociale existants, notamment le CIVIF

(centre d'intervention pour les violences intra familiales), la médiation scolaire et le travail de terrain mené par les maisons de quartier. De nouvelles initiatives seront lancées, notamment en matière de racket, de harcèlement et d'assuétude aux réseaux sociaux et à Internet. Une attention particulière sera portée au renforcement des actions autour de la place Keym, mais également dans le quartier Dries-Ernotte.

Côté sécurité, la majorité finalisera le projet de commissariat rue des Tritomas. Elle souhaite renforcer la police de proximité et valoriser le rôle des agents de quartier.

### LOGEMENT

La création de nouveaux logements est une priorité pour la nouvelle majorité. Pour faire face aux besoins croissants en logements des jeunes ménages et des familles pour lesquels le logement privé est inaccessible mais qui ne remplissent pas les conditions pour bénéficier de l'accès au logement social, 59 logements communaux seront construits au square des Archiducs (ainsi que la nouvelle crèche et une maison médicale) et 12 logements seront créés rue du Loutrier. En partenariat avec le Logis, la majorité proposera aussi la création d'un quartier durable sur le champ de l'avenue des Cailles, en lien avec le projet actuellement développé par un groupe d'habitants. D'autres projets sont à l'étude : construction d'autres logements au square des Archiducs, réaffectation de l'Eglise Saint-Hubert, transformation en logements d'immeubles de bureaux,... La Commune et le CPAS seront aussi attentifs à développer des formes de logement innovantes, telles que les

logements kangourous (faisant vivre sous le même toit un senior et un jeune ou une famille) et Abbeyfield (logements communautaires pour personnes âgées), et soutiendront la valorisation des logements inoccupés via une Agence Immobilière Sociale.

### TRAVAUX PUBLICS, PROPRIÉTÉ ET ESPACES VERTS

La Commune veillera à l'entretien général des voiries et trottoirs en priorisant les interventions en fonction de l'état de dégradation de ceux-ci. Une attention particulière sera portée à l'éclairage public, afin de le rendre plus sécurisant.

Un projet de rénovation du square des Archiducs sera développé. Outre la construction de deux bassins d'orages, dans la vallée du Watermaelbeek, la Commune mettra à la disposition des habitants du matériel et, si nécessaire, du personnel pour faire face aux inondations exceptionnelles. Le réseau d'égouttage de la commune vieillit et se dégrade. De concert avec les cités jardins, Vivaqua et Hydrobru, nous veillerons à en favoriser la rénovation. Un effort sera entrepris pour améliorer la propreté.

Enfin, afin de pérenniser le caractère vert de notre commune, des projets de remplacement d'arbres d'alignement seront initiés. La gestion des espaces verts au Parc sportif sera repensée.

### URBANISME

La politique de l'urbanisme visera à favoriser l'installation et le maintien de jeunes ménages en autorisant par exemple l'augmentation de la superficie habitable ou en permettant la division des grands logements, tout en veillant à la protection des inté-

rieurs d'ilot, au respect des normes d'habitabilité et au maintien des caractéristiques architecturales.

La Commune adoptera un règlement communal d'urbanisme qui prévoira notamment les principes suivants: toitures plates verdurisées, châssis en bois ou en aluminium pour les interventions contemporaines, citernes d'eau de pluie, lutte contre l'imperméabilisation des sols.

#### ENVIRONNEMENT ET DÉVELOPPEMENT DURABLE

L'environnement restera un axe fort de notre Commune. Il s'agira notamment de maintenir le caractère vert de la commune: replantation pour tout abattage d'arbre, lutte contre l'usage des pesticides, soutien aux associations, aux composts et potagers de quartier, etc. Le développement durable fera la part belle aux projets visant à renforcer les liens avec moins de biens: donnerie, monnaies complémentaires, repair café, objetothèque,...

#### ENERGIE

La politique énergétique communale initiée dans le « Plan Kyoto local » sera poursuivie, notamment via la Maison de l'Energie, qui offrira aux habitants un accompagnement en matière d'énergie.

Le standard « passif » pour toute nouvelle construction d'immeubles communaux sera la norme. La commune cherchera à placer des panneaux photovoltaïques sur les surfaces communales susceptibles de les accueillir, éventuellement en faisant appel à des coopératives.

#### MOBILITÉ

La Commune poursuivra la mise en zones 30 des quartiers résidentiels et participera au projet régional visant l'aménagement de zones de basse émission.

Quelques réaménagements seront réalisés comme celui du carrefour Delleur/Solvay pour améliorer la sécurité et soulager l'axe Vénérie/Middelbourg du trafic de transit.

L'extension du piétonnier de la place Keym sera étudiée en concertation avec les habitants et les commerçants. L'objectif sera de dynamiser la place, de favoriser la convivialité, les commerces et les services de proximité.

Les déplacements cyclistes dans la commune et les stations de voitures partagées continueront à être encouragés.



#### VIE ÉCONOMIQUE

La Commune favorisera le maintien ou l'installation des commerces de proximité et encouragera toutes les initiatives qui visent à promouvoir les commerces et artisans locaux. Les initiatives en matière d'économie durable et solidaire (groupements d'achats solidaires, système d'échange local) seront encouragées.

La friterie sera ouverte dans l'ancien tram à côté la maison communale.

#### CULTURE

La culture continuera à occuper une place centrale. La Commune souhaite promouvoir une meilleure occupation des espaces publics pour des projets culturels comme par exemple le parc Tournay-Solvay ou le kiosque derrière la maison communale. Elle veut aussi encourager les occasions de faire la fête: fête des fleurs, fête de quartier, fête au stade,...

L'actuel commissariat de police pourrait accueillir, après le déménagement rue des Tritomas, une maison du patrimoine et de l'histoire locale qui rassemblera les activités de l'Espace mémoire, de l'ASBL Hisciwab, de Mémoire vive et une salle d'exposition.

Les partenariats entre la Commune, la Vénérie, WABO, les bibliothèques, les ludothèques et les écoles de tous les réseaux seront encouragés.

Enfin, le bal du Bourgmestre sera remplacé par un Bal Populaire, ouvert à tous.

#### RELATIONS EUROPÉENNES ET SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

Les synergies entre la culture, les relations européennes et la solidarité internationale seront recherchées. Les activités liées au jumelage avec Chantilly, le partenariat avec Budapest XII

et le programme de coopération internationale avec la commune de Limete (Kinshasa) seront poursuivies. Watermael-Boitsfort remplira les conditions pour obtenir le label « commune du commerce équitable ». La majorité tendra vers l'objectif d'atteindre un budget consacré à la solidarité internationale d'un euro par habitant.

#### PARTICIPATION ET TRANSPARENCE

Pour concrétiser ces thématiques essentielles pour la vie de notre commune, nous mettrons la participation des citoyens et la transparence au cœur de notre action. A cette fin, des réunions de participation seront organisées en amont des gros projets et des outils de participation innovant seront mis en place (conseils consultatifs, information électronique,....).

#### FINANCES

Une gestion rigoureuse des finances de la commune sera assurée, en cherchant à « faire plus avec moins », sans toucher à la qualité des services aux citoyens.

Nous procéderons pour cela à la mise à plat des asbl en charge des classes vertes et des activités sportives, sans toucher à la qualité des services rendus aux citoyens, et reverrons la gestion de la dette et de la trésorerie afin de minimiser les taux d'intérêt.

Enfin, l'opportunité du maintien de certaines taxes touchant directement l'activité des résidents de la commune (occupation de la voie publique ou brocantes) sera étudiée. ■

[www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be)

## De prioriteiten van de nieuwe meerderheid voor de komende jaren

De gemeenteraad van februari heeft de grote lijnen van het gemeentebestuur voor de komende zes jaar goedgekeurd. De nieuwe meerderheid ECOLO- GMH-MR heeft ambitieuze projecten voor onze gemeente. Wij stellen ze in de volgende pagina's voor en leggen de klemtoon op enkele van de belangrijkste projecten. De volledige tekst van de beleidsverklaring vindt u op de internetsite van de gemeente

Watermaal-Bosvoorde is een gemeente waar het goed leven is. Toch worden ook onze bewoners door de crisis getroffen. Het zijn moeilijke tijden; we worden geteisterd door de economische crisis, de crisis van de openbare schuld, bezuinigingen, een sociale crisis, de ecologische crisis, de energiecrisis, de communautaire crisis... Deze putten zowel de mens als de bronnen uit. Met het oog op deze omstandigheden wenst de meerderheid de levenskwaliteit te verbeteren en van de sociale banden een prioriteit te maken. Ze wenst concrete oplossingen te vinden voor de dagelijkse besommingen van de burgers, oplossingen die tot een rechtvaardiger en meer solidaire maatschappij leiden. Dit vertaalt zich onder andere in volgende projecten :

#### KINDEROPVANG

Er komt een nieuw kinderdagverblijf met 42 plaatsen in de wijk Aartsher-togen en de kinderopvangdiensten alsook het netwerk van de gesubsidiëerde onthaalmoeders zullen worden uitgebreid. In Floreal zal een bijkomend speelplein aangelegd worden.

#### ONDERWIJS

Onze gemeentescholen moeten aan talrijke uitdagingen tegemoet komen: toename van het aantal leerlingen, tweetaligheid, voortgezette opleiding van de leerkrachten en hulpkrachten, meer plaats geven aan sport en cultuur op school en tijdens buitenschoolse activiteiten, aandacht schenken aan schoolverzuim...

De nieuwe meerderheid heeft zich tot doel gesteld deze uitdagingen tegemoet te komen door banden te leggen tussen de actoren van het onderwijs en de sociale, culturele, sportieve actoren alsook met andere Brusselse scholen.

Eén klas aanpassen aan het systeem van taalbadcursussen Frans/Nederlands en nieuwe huiswerkscholen oprichten. De schooltijd anders beheren, met als doel één uur sport en één uur culturele uitdrukking toe te voegen, en de zwemtijd beter organiseren. Bijzondere aandacht schenken aan duurzame voeding op school om te strijden tegen junk food en zwaarlijvigheid bij jongeren.

#### JEUGD

Er komt een adviesraad voor jongeren om de jeugd in haar behoeften en bijzonderheden te erkennen. Ze zal ook toezien op de goede coördinatie tussen de verschillende opvangstructuren voor jongeren en zal nog grotere steun bieden aan het Jeugdhuis. Ze zal de rol van straathoekwerkers versterken en een aanwezigheid in het skatepark voorzien

Samen met de dienst "integratie van jongeren" van het OCMW, zal ze eveneens groepen samenstellen die op het actief zoeken naar werk zullen focussen. Tenslotte zal ze proberen banden tussen de generaties te creëren door het organiseren van gemeenschappelijke activiteiten in de buurthuizen, jeugthuizen, seniorenverblijf, bibliotheken, culturele centra, scholen...

#### SENIOREN

Er wordt een adviesraad voor senioren opgericht. Alle acties waarbij senioren zo lang mogelijk thuis kunnen blijven worden ondersteund. De oprichting van opvangstructuren van kwaliteit voor de huisvesting van senioren zal ook worden gepromoot.

#### GEZONDHEID

De nieuwe schepen van Gezondheid richt een Commissie Gezondheid op,

die uit representatieve beleidsverantwoordelijken en terreinactoren wordt samengesteld. Ze zal een Gemeentelijk Gezondheidsproject uitwerken en uitvoeren teneinde de toegang tot de verschillende gemeentelijke structuren en voor de diverse interveniënten (preventief en curatief) te verbeteren. Ze zal aandachtig zijn voor het ontstaan van risico's inzake volksgezondheid; de samenwerking tussen de actoren bevorderen en de gezondheid in de gemeentescholen promoten.

#### SPORT

Onze gemeente beschikt over een sportpatrimonium dat velen ons benijden. Meer dan ooit betekent haar beheer synergie tussen de gemeentediensten, tussen vzw's en tussen sportclubs.

Er zal systematischer naar subsidies worden gezocht om de sportinfrastructuur te herstellen en te verbeteren.

De meerderheid zal een werkelijk sociaal integratiebeleid door sport uitwerken, door jongeren met problemen aan te moedigen zich in sportclubs, zoals voetbal, rugby of atletiek, in te schrijven. Minder lichamelijk eisende activiteiten, die teamgeest ontwikkelen zonder beroep te doen op de wedstrijdstimulans, zullen eveneens worden aangemoedigd.

#### SOCIALE ACTIE, SOCIAAL LEVEN EN WERK

Het OCMW zal natuurlijk de motor van de sociale actie zijn en een aantal acties ondersteunen, waaronder: de organisatie van een eerstelijnsopvang voor nieuwkomers en steun aan de armste mensen in hun administratieve stappen, de uitbreiding van de schuldbemiddeling, de samenwerking met het Ecoconstructie- en Energiehuis voor kleine werken bij mensen in armoede, de versterking en opvolging van de beroepsintegratie van leefloners en van de sociale hulp door een meer systematische toepassing van artikel 60 en 61. Qua werk, blijft het principe van het uniek loket gelden zoals toegepast in het Teverkstellingshuis van de Vinkstraat. Hiertoe moet ze veel meer zichtbaar zijn. Het PWA zal worden herbekeken en tot tuinwerken (gewone onderhoud) worden uitgebreid. Daarenboven zal de meerderheid de oprichting van een sociaal restaurant en/of sociale kruideniers aanmoedigen, om de allerarmsten te helpen en de onverkochte goederen van de lokale

handelszaken te valoriseren.

Verenigingen zoals la Ligue des familles en le Planning familial zullen volle steun genieten.

### PREVENTIE EN VEILIGHEID

Inzake preventie, zal de nadruk worden gelegd op het voortzetten en versterken van bestaande sociale cohesieprojecten, onder andere het CIVIF (interventiecentrum familiaal geweld), de schoolbemiddeling en het terreinwerk van de buurthuizen. Er worden ook nieuwe initiatieven gelanceerd, namelijk inzake afpersing, pesterijen en verslaving aan sociale netwerken en aan Internet.

Wat veiligheid betreft, zal de meerderheid de 'community policing' versterken en de rol van de wijkagenten valoriseren. Bijzondere aandacht zal worden gegeven aan de versterking van de acties rond het Keymplein maar ook in de buurt Dries-Ernotte. De meerderheid zal erop toezien de openbare verlichting te verbeteren om het gevoel van onveiligheid in sommige buurten te verminderen en zal open zijn voor elke efficiënte maatregel met als doel de veiligheid te verhogen. Tenslotte, zal het project van het commissariaat in de Tritomasstraat afgerond worden.



### HUISVESTING

Eén van de prioriteiten van de nieuwe meerderheid is nieuwe huisvesting. We zullen proberen tegemoet te komen aan de toenemende behoeften inzake huisvesting bij jonge gezinnen en families waarvoor de privéwoning niet toegankelijk is, maar die aan de voorwaarden niet voldoen om toegang te krijgen tot een sociale woning. Dit zullen we onder andere doen door aan het project Aartshertogen (59 woningen en een nieuwe kinderopvang en een medisch huis) en het project van de Ottervangersstraat (12 woningen) de laatste hand te geven. De meerderheid zal ook de oprichting van een duurzame wijk voorstellen op het veld van de



Kwartellaan. Deze wijk zou toebehoren aan Le Logis en zou verband houden met het project dat momenteel door een groep inwoners wordt ontwikkeld. Andere projecten worden bestudeerd: de bouw van woningen op het terrein Aartshertogen, de herbestemming van de Sint-Hubertuskerk voortzetten en de omzetting van kantoorgebouwen in woningen promoten...

De gemeente en het OCMW zullen ook de nodige aandacht besteden aan innovatieve huisvesting, zoals het concept van kangoeroewonen of Abbeyfield (gemeenschappelijke woningen voor ouderen) en zullen de valorisatie van leegstaande woningen, bijvoorbeeld via een Sociale Huisvestingsmaatschappij steunen.

### OPENBARE WERKEN, NETHEID EN GROENE RUIMTEN

De gemeente zal toezien op het algemeen onderhoud van het wegennet en de voetpaden en de voorrang geven aan interventies in functie van hun goede of slechte staat.

Er zal bijzondere aandacht worden besteed aan de openbare verlichting om deze veiliger te maken.

Ze zal een renovatieproject van de Aartshertogensquare ontwikkelen. Naast de bouw van twee stormbekkens in de vallei van de Watermaelbeek, zal de gemeente indien nodig materiaal en manschappen ter beschikking van de inwoners stellen om de overstromingen het hoofd te kunnen bieden. Het rioleringsnet van de gemeente is oud en versleten. De gemeente zal de renovatie samen met de tuinvijken, Vivaqua en Hydrobru aanpakken.

Een inspanning zal worden geleverd om de netheid in de gemeente te verhogen. Tenslotte, om het groene karakter van onze gemeente te behouden, zullen

projecten voor het vervangen van de laanbomen gelanceerd worden. Het beheer van de groene ruimten van de Sportwarande wordt opnieuw bekeken.

### STEDENBOUW

Het stedenbouwkundig beleid zal erop gericht zijn de vestiging en het behoud van jonge gezinnen aan te moedigen door bv. de vergroting van de bewoonbare oppervlakte van de woningen of de indeling van grote woongebouwen en, tegelijkertijd toezien op de bescherming van de binnenruimtes van huizenblokken, rekening houden met de bewoonbaarheidsnormen en het behoud van de bouwkundige kenmerken.

De meerderheid zal een gemeentelijk stedenbouwkundig reglement goedkeuren dat onder andere de volgende principes zal inhouden: groene platdaken, houten- of aluminiumraamwerk voor de hedendaagse tussenkomsten, het opnieuw in gebruik nemen van watertanks, de strijd tegen het waterafstotend maken van de grond.

### MILIEU EN DUURZAME ONTWIKKELING

Milieu zal een sterke as van onze gemeente blijven. Het gaat er meer bepaald om het groene karakter van onze gemeente te behouden: herbeplanting na elke kap, geen pesticiden inzetten, steun aan de verenigingen geven, aan wijkcompost en -tuinen enz. Duurzame ontwikkeling betekent ook projecten steunen onder het motto: meer banden, minder goederen, zoals: de weggeefactie, aanvullend monetair systeem, repair café, spullentheek...

### ENERGIE

De meerderheid zal het gemeentelijk energiebeleid voortzetten dat in het



Photo : T. Martin

"Lokaal Kyotoplan" werd geïnitieerd. Ze zal een actieve rol spelen in het beheer van het Energiehuis met als doel een begeleiding inzake energie aan de inwoners te bieden.

De standaard «passieve» standaard zal voor elk nieuw gebouw de norm zijn. De meerderheid zal ernaar streven fotovoltaïsche panelen te installeren op de gemeentelijke oppervlaktes waar ze kunnen worden geplaatst, eventueel door een beroep te doen op coöperatieven.

### MOBILITEIT

De gemeente zal zones 30 in woonwijken blijven invoeren en deelnemen aan het gewestelijk project met het oog op de aanleg van zones met lage uitstoot. Volgende werken van heraanleg zullen worden uitgevoerd: het kruispunt Delleur/Solvay aanpassen om de veiligheid te verbeteren en de verkeersader Vénérie/Middelburg van het doorgaand verkeer ontlasten.

In overleg met de inwoners en handelaars zal ze de mogelijkheden onderzoeken om het kleine weggedeelte over het Keymplein als wandelstraat in te richten. Bedoeling zal zijn om het Keymplein te dynamiseren en de gezelligheid te bevorderen door het voetgangerskarakter ervan te versterken en tegelijkertijd de handelszaken en de nabijheidsdiensten te promoten. Ze zal inspanningen blijven leveren om de fietsverplaatsingen in de gemeente te bevorderen en ze zal de installatie van nieuwe stations voor autodelen ondersteunen.

### ECONOMISCH LEVEN

De gemeente zal het behoud of de installatie van buurtwinkels in de verschillende buurten bevorderen. In dat opzicht zullen alle initiatieven worden aangemoedigd die als doel hebben de

lokale handelszaken en ambachten te promoten.

Ze zal de initiatieven inzake duurzame en solidaire economie herwaarderen (LETS, SAGAL, gegroepeerde aankopen, complementaire munt... Het frietkraam komt in de oude tram naast het gemeentehuis.

### CULTUUR

Cultuur zal een centrale plaats innemen in het beleid van de nieuwe meerderheid. De meerderheid wenst een betere bezetting van de openbare ruimtes voor culturele projecten te promoten zoals bv. het Tournay-Solvaypark of de kiosk achter het gemeentehuis. In dat opzicht zal ze ook elke aanzet tot festiviteiten aanmoedigen zoals het bloemenfeest, buurtfeesten, feest in het stadion... In het huidige politicommissariaat zou, na de verhuizing in de Tritomasstraat, onder andere een huis gewijd aan het erfgoed en de lokale geschiedenis kunnen worden gevestigd, waar de activiteiten van de Espace mémoire, de VZW Hisciwab, Mémoire vive en een tentoonstellingszaal zouden kunnen worden georganiseerd. De partnerschappen tussen de gemeente, de Vénérie, WABO, de bibliotheken, de spelotheken en de scholen uit alle onderwijsnetten zullen worden aangemoedigd.

Tenslotte zal het bal van de Burgemeester door een bal voor het volk, open voor iedereen, worden vervangen. Europese betrekkingen en internationale solidariteit.

Er zullen synergiën worden gezocht tussen de cultuur, de Europese betrekkingen en de internationale solidariteit. De verbodering met de Stad Chantilly, de "Partnerschapsverklaring met Boedapest XII" en het internationale samenwerkingsprogramma met de gemeente Limete, in Kinshasa, zal wor-

den voortgezet.

Watermaal-Bosvoorde zal de voorwaarden vervullen om het label van de "gemeente van eerlijke handel" te verkrijgen. De meerderheid zal streven naar het doel om inzake internationale solidariteit tot een budget van één euro per bewoner te geraken.

### PARTICIPATIE EN TRANSPARANTIE

Echte oplossingen kunnen enkel en alleen samen met de burgers worden gevonden. Bijzondere nadruk zal dan ook worden gelegd op participatie en transparantie. Er zullen participatievergaderingen voorafgaand aan de grote projecten worden georganiseerd en innoverende participatietools worden gezocht (adviesraden, elektronische berichtgeving...).

### FINANCIËN

De nieuwe meerderheid zal toezien op een nauwkeurig beheer van de financiën van de gemeente, door overal besparingen te zoeken waar mogelijk zonder te raken aan de kwaliteit van de dienstverlening naar de burger toe. Daartoe zullen wij de vzw's die het beheer voeren over de groene klassen en sport aan een grondig onderzoek onderwerpen, zonder te raken aan kwaliteit van de dienstverlening naar de burger toe. Het beheer van de schulden en van de thesaurie zal grondig uitgespit worden teneinde de interestvoeten te beperken. De belastingen die rechtstreeks betrekking hebben op de activiteit van de inwoners van de gemeente, zoals deze op de bezetting van de openbare weg of op rommelmarkten, zullen opnieuw worden geëvalueerd. ■

## Budget 2013 les services communaux et le personnel maintenus

Le Collège des Bourgmestre et Echevins a présenté au Conseil communal, le 19 février dernier, un budget à l'équilibre, préservant tous les services communaux, le personnel et les subsides culturels et sportifs. Une satisfaction pour la majorité qui a dû faire preuve de créativité pour boucler ce premier budget de la nouvelle mandature communale. La majorité prévoit également des investissements importants pour les habitants de notre commune, jeunes et moins jeunes, parmi lesquels :

- Travaux de rénovation dans les écoles : 450.000€
  - Renouvellement de l'éclairage public (avenue des Cailles, des Sylphes et des Nymphes, etc..) : 293.000€
  - Remise à neuf du terrain synthétique de football au parc des trois tilleuls : 560.000€
  - Rénovation des aires de jeux : 60.000€
  - Remplacement du bus scolaire : 81.000€
  - Unité de cogénération et diverses économies d'énergie à la piscine du Calypso: 850.000€
  - Installation de panneaux photovoltaïques sur logements communaux de la rue des Brebis (109.000 €)
  - Construction de deux maisons passives à la rue des Pêcheries (850.000 €)
  - Placement de box vélo sécurisés : 30.000€
  - Modernisation de l'équipement de l'Espace Delvaux : 340.000€
  - Poursuite de l'étude du projet de réaffectation de l'église saint-Hubert en logements : 80.000€
- Pourtant, Watermael-Boitsfort n'est pas épargnée par la crise économique. Le budget communal est mis sous pression par plusieurs facteurs tels que :
- La lente diminution du nombre d'habitants (1000 habitants en moins depuis 1978), ce qui engendre une baisse des recettes

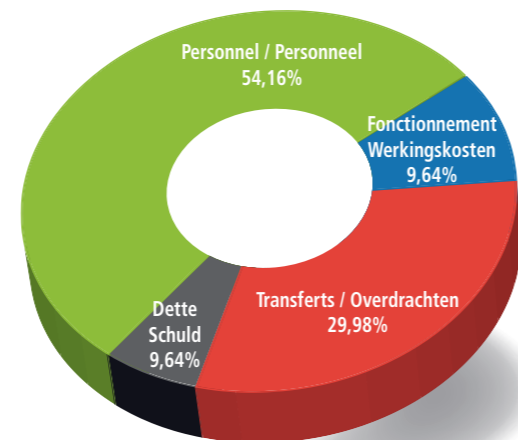
fiscales et des subsides régionaux;

- L'augmentation des frais de personnel, à nombre d'agents inchangé (+ 1,4 millions €).
- la disparition du dividende Dexia (-400.000 €)
- l'augmentation de la dotation à la zone de police (+268.000€)
- une série de mesures prévues mais non réalisées, dont l'absence de régionalisation de la déchetterie (95.000€) ou de la piscine Calypso (500.000€).

Dans ces conditions, le respect du plan de redressement signé avec la Région en 2008 et actualisé en 2010 était rendu difficile, malgré le fait que la majorité sortante avait déjà prévu l'augmentation de l'impôt sur les personnes physiques (7% à 7,5%, soit +/- 600.000€) et du précompte immobilier (de 2.740 à 2.800 centimes additionnels, soit +/- 300.000€).

L'équilibre sera finalement atteint grâce à l'utilisation du boni cumulé de la Régie Foncière (616.000€), comme cela s'est déjà fait dans le passé et sachant que nous affecterons prioritairement à la Régie Foncière le prochain subside « boom démographique » de 480.000€ que la Région alloue à notre commune. A moyen terme, nous comptons aborder structurellement et rapidement les économies possibles (« faire plus avec moins »), et procéderons pour cela à la mise à plat des asbl en charge des classes vertes et des activités sportives, et reverrons la gestion de la dette et de la trésorerie afin de minimiser les taux d'intérêt.

La majorité sera également attentive à examiner toutes les possibilités de subsides et à inscrire ses projets dans les appels à projets lancés par les différents niveaux de pouvoir. ■



Dépenses ordinaires 2013  
Gewone uitgaven 2013

Op 19 februari jongstleden heeft het College van Burgemeester en Schepenen op de gemeenteraad een budget in evenwicht voorgesteld, met behoud van alle gemeentediensten, het personeel en de culturele en sportieve subsidies.

Dit tot grote tevredenheid van de meerderheid die heel wat creativiteit aan de dag moest leggen om deze eerste begroting van het nieuwe gemeentelijke mandaat af te ronden.

De meerderheid voorziet ook belangrijke investeringen voor alle bewoners van de gemeente, van jong tot oud, waaronder:

- Renovatiewerken in de scholen: 450.000€
- Hernieuwing van de openbare verlichting (Kwartel-, Silfen- en Nimfenlaan...): 293.000€
- Vernieuwing van het kunstterrein van het voetbalveld in de Sportwarande der drie linden: 560.000€
- Vernieuwing van de speelpleinen: 60.000€
- Vervanging van de schoolbus: 81.000€
- Warmtekrachtkoppeling en diverse energiebesparende inrichtingen in het zwembad Calypso: 850.000€
- Installatie van fotovoltaïsche panelen op de gemeentewoningen in de Ooienstraat (109.000 €)
- Bouw van twee passiefhuizen in de Visserijstraat (850.000 €)

## Begroting 2013 De gemeentediensten en het personeel blijven behouden

| Recettes       | B 2012            | B 2013            | Ontvangsten    | B 2012            | B 2013            |
|----------------|-------------------|-------------------|----------------|-------------------|-------------------|
| Prestations    | 2.433.740         | 2.471.800         | Prestaties     | 2.433.740         | 2.471.800         |
| Transferts     | 39.126.952        | 40.982.660        | Overdrachten   | 39.126.952        | 40.982.660        |
| Dette          | 1.440.774         | 2.049.668         | Schuld         | 1.440.774         | 2.049.668         |
| <b>Total</b>   | <b>43.001.466</b> | <b>45.504.128</b> | <b>Totaal</b>  | <b>43.001.466</b> | <b>45.504.128</b> |
| Dépenses       | B 2012            | B 2013            | Ontvangsten    | B 2012            | B 2013            |
| Personnel      | 23.002.150        | 24.308.339        | Personeel      | 23.002.150        | 24.308.339        |
| Fonctionnement | 4.677.668         | 4.326.941         | Werkingskosten | 4.677.668         | 4.326.941         |
| Transferts     | 13.015.134        | 13.455.766        | Overdrachten   | 13.015.134        | 13.455.766        |
| Dette          | 2.980.673         | 2.790.600         | Schuld         | 2.980.673         | 2.790.600         |
| <b>Total</b>   | <b>43.675.625</b> | <b>44.881.646</b> | <b>Totaal</b>  | <b>43.675.625</b> | <b>44.881.646</b> |

- Plaatsing van beveiligde fietsboxen: 30.000€
- Modernisering van de uitrusting van l'Espace Delvaux: 340.000€
- Voortzetting van de studie van het project om de Sint-Hubertuskerk in huisvesting te herbestemmen: 80.000€

Watermaal-Bosvoorde blijft evenmin gespaard en ondervindt ook de gevolgen van de economische crisis. De gemeentelijke begroting wordt onder druk gezet door meerdere factoren zoals:

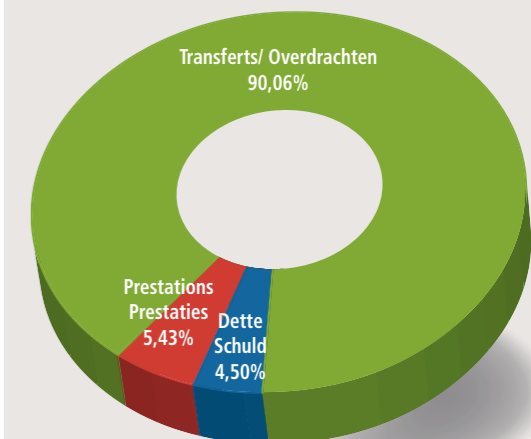
- De langzame daling van het aantal inwoners (1000 inwoners minder sinds 1978), wat een daling van de fiscale inkomsten en van de gewestelijke subsidies met zich brengt;
- De stijging van de personeelskosten, bij een ongewijzigd aantal beambten (+ 1,4 miljoen €).
- Het wegvallen van het Dexia-dividend (-400.000 €)
- De toename van de dotatie aan de politiezone (+268.000€)
- Een serie aangekondigde maar niet verwezenlijkte maatregelen,

waaronder het uitblijven van de regionalisering van de gemeentelijke stortplaats (95.000€) of van het zwembad Calypso (500.000€).

Onder deze omstandigheden werd het moeilijk om het herstelplan dat in 2008 met het Gewest afgesloten werd en in 2010 werd geactualiseerd na te leven. Dit ondanks het feit dat de uittrekkende meerderheid al een verhoging had aangekondigd voor de personenbelasting (7% tot 7,5%, ofwel +/- 600.000€) en voor de onroerende voorheffing (van 2.740 naar 2.800 opcentiemen, ofwel +/- 300.000€).

Het evenwicht zal uiteindelijk bereikt worden dankzij de inzet van het gecumuleerde boni van het grondbedrijf (616.000€), zoals in het verleden en wetende dat de volgende gewestelijke subsidie voor de « demografische boom » van 480.000€ naar het grondbedrijf zal gaan.

Op middellange termijn, zullen wij de mogelijke besparingen structureel en snel benaderen (« meer doen met minder »). daarom zullen wij de vzw's ver-



Recettes ordinaires 2013  
Gewone ontvangsten 2013

antwoordelijk voor de bosklassen en de sportactiviteiten onderzoeken en, het beheer van de schuldenlast en van de thesaurie herbekijken om de rentevoeten zoveel mogelijk te beperken.

De meerderheid zal ook met de nodige aandacht kijken naar elke mogelijkheid voor subsidies en haar projecten inschrijven in elke oproep tot projecten die door de diverse instanties wordt uitgeschreven. ■

## Een tweede leven voor onze « afgedankte » spullen !

### Donnons une nouvelle vie à nos déchets !



Iedereen heeft wel van die spullen liggen, nuttig en nog goede staat, maar die we eigenlijk niet meer gebruiken, zoals kleren, speelgoed, babyartikelen, vaatwerk. Ook deze afvalberg kunnen we op diverse manieren laten slinken: recuperatie, hergebruik, herstellingen, kringloop... maar ook gewoon weggeven kan. Dit is sympathiek, getuigt van solidariteit en kan bovendien banden leggen of opnieuw aanwakkeren.

De gemeente Watermaal-Bosvoorde organiseert dan ook op zaterdag 27 april van 14 uur tot 18 uur aan het station van Watermaal voor de vierde keer een schenkingsdag.

U kunt uw schenkingen op het station van Watermaal afgeven op volgende dagen en uren :

- woensdag 24 april van 14 uur tot 18 uur
- donderdag 25 april van 17 uur tot 20 uur
- vrijdag 26 april van 10 uur tot 15 uur

U geeft de spullen gratis weg en verwacht geen enkele tegenprestatie. De geschonken voorwerpen moeten in goede staat verkeren en behoorlijk wat mensen kunnen interesseren.

Op zaterdag 27 april vanaf 14 uur, mag iedereen een voorwerp komen kiezen en meenemen ! U moet niet geven om te kunnen krijgen...

Voor bijkomende inlichtingen : T. 02.674.74.11 of [dddo1170@wb.irisnet.be](mailto:dddo1170@wb.irisnet.be)

#### « MEER BANDEN, MINDER SPULLEN »

De gemeente wenst een aantal verschillende projecten op te zetten die rond solidariteit of uitwisseling van diensten of goederen draaien. Naast onze weggeefactie (zie hiernaast), gaat het om volgende projecten: een « herstelcafé » (technisch team dat uw fiets of kleine huishoudtoestellen herstelt); een « spullentheek » (hier worden weinig gebruikte voorwerpen uitgeleend of een voorraad van nuttige voorwerpen aangelegd); een « weggeef-box » (kasten waarin u weg te geven spullen kwijt kan); steun aan de « LUS » (lokale uitwisselings-service) en aan de « GAC » (gemeenschappelijke aankopen)... Dit soort initiatieven kan enkel slagen als de burgers zich aansluiten. Ideaal is te kunnen werken met vrijwilligers!

Op 15 mei vindt om 18 uur een infosessie plaats in het Hooghuis (2, Gilsonplein, 1170 Watermaal-Bosvoorde), rond het thema « meer banden, minder spullen », naar een nieuwe vorm van solidariteit. ■

Dienst Duurzame Ontwikkeling, T. 02.674.74.11 – [dddo1170@wb.irisnet.be](mailto:dddo1170@wb.irisnet.be).



Nous possédons tous des objets utiles et encore en bon état, mais dont nous n'avons plus l'usage. Par exemple des vêtements, des jeux, du matériel de puériculture, de la vaisselle, de l'électroménager, des livres... Pour réduire la production de déchets, différentes alternatives existent : récupération, réutilisation, rattachement, recyclage... Mais aussi le don, une manière sympathique de

pratiquer la solidarité et de re-créer du lien.

Dans cette optique, la commune de Watermael-Boitsfort organise sa quatrième « donnerie », le samedi 27 avril de 14 à 18h, à la gare de Watermael.

Pratiquement, vous pouvez apporter vos dons, à la gare de Watermael, aux jours et heures suivants :

- mercredi 24 avril de 14h à 18h
- jeudi 25 avril de 17h à 20h
- vendredi 26 avril de 10h à 15h

Tout ce qui est apporté est donné gratuitement, sans contrepartie. Les objets donnés doivent être en bon état et susceptibles d'intéresser le plus grand nombre.

Le samedi 27 avril dès 14h, chacun pourra choisir un objet et se l'attribuer. Il n'est pas nécessaire de donner pour recevoir...

Pour tous renseignements complémentaires, T. 02.674.74.11 ou [dddo1170@wb.irisnet.be](mailto:dddo1170@wb.irisnet.be)

#### « PLUS DE LIENS, MOINS DE BIENS »

La commune souhaite développer différents projets qui ont comme point commun la solidarité ou l'échange de biens ou de services. Par exemple: un « repair café » (des bricoleurs réparent votre vélo ou du petit électroménager); une « objetothèque » (mettre en prêt des objets dont on a une utilité limitée ou mettre à disposition un stock d'objets utiles); une « give box » (armoires permettant de déposer des objets à donner); le soutien aux « SEL » (service d'échanges locaux) et « GAC » (groupement d'achats communs)...

Toutefois, pour que ce type de projets fonctionne, il est important de créer de l'adhésion auprès des citoyens et idéalement de pouvoir s'appuyer sur du bénévolat !

Une réunion d'information sur ces différents projets est organisée le 15 mai, à 18h, à la Maison Haute (2 place Gilson, 1170 Watermael-Boitsfort), sur le thème « Plus de liens, moins de biens », vers une nouvelle forme de solidarité. ■

Service du Développement durable, T. 02.674.74.11 – [dddo1170@wb.irisnet.be](mailto:dddo1170@wb.irisnet.be).



# Je lis dans ma commune

La manifestation « Je lis dans ma commune » vise à encourager les acteurs locaux des communes de Bruxelles à développer des projets autour du livre et de la lecture, à l'occasion de « La Journée mondiale du Livre et du Droit d'Auteur », le 23 avril. Comme chaque année, les bibliothèques de Watermael-Boitsfort y participent. Cette année, le thème choisi est « Blanc et noir ».

«Blancs et noirs, comme ceux qui ne lisent que les textes et ceux qui ne lisent que les images, ceux qui parlent finnois et les autres chinois, ceux qui sont du journal du matin et ceux qui dévorent de gros romans dans leur lit, ceux hauts comme trois pommes qui demandent des histoires et ceux qui ont grandi très vite et en racontent...» Les bibliothèques de Watermael-Boitsfort proposent cette année de mélanger les noirs et les blancs de nos différences, pour créer une palette d'histoires à partager...

## TOUT N'EST PAS BLANC OU NOIR

Les apprenants de la Maison de Quartier rencontrent les bibliothécaires. Loin du jargon du métier, des systèmes de classement et autres mésententes de rangement, créons un langage commun pour entrer sans complexe dans l'histoire, les mots et les images, le mardi 23 avril à la bibliothèque pour adultes de l'espace Delvaux (Séance réservée à la Maison de Quartier).

## MAXIMUM CONTRAST

Les bibliothécaires racontent des histoires toutes blanches dans les Ecuries de la Venerie le mercredi 24 avril à 15h30 (6 place Gilson, T. 02.660.07.94). Tandis que les jeunes de « l'adolespace » racontent des histoires sombres, très sombres... aux enfants à la bibliothèque jeunesse de l'espace Delvaux, le vendredi 26 avril à 17h (rue Gratès 3, T. 02.660.07.94).

## LE YIN YANG

Suivez le vélo – kamishibai avec Klaar et Marie Odile. D'une bibliothèque à l'autre, une fois en français, une fois en néerlandais, les deux bibliothécaires racontent des histoires à l'aide d'un petit théâtre de papier. Départ de la bibliothèque de l'espace Delvaux (rue Gratès 3) et cheminement vers la

bibliothèque néerlandophone (Thomsonlaan 3), le mercredi 24 avril à 15h.

## MONOTYPE ET MONOCHROME

Ecoutez l'histoire qu'il va vous raconter, elle est sans paroles. Ensuite, posez la page blanche sur l'encre noire et à l'aide d'une pointe sèche tracez un oiseau, un chat ou une personne. Plusieurs pages feront un carnet, puis un livre. Avec l'artiste Fabio Dose, bibliothèque jeunesse de l'espace Delvaux mardi 23 avril de 16 à 18h. (Inscription au préalable 02 660 07 94)

## CONTES DU CLAIR-OBSCUR

L'une était noire et l'autre pas... Voici comment commence l'une des histoires qui vous seront racontées par Gaëlle ou Malika à la Maison de Quar-

ter des cités-jardins le jeudi 25 avril. (Séance réservée à la Maison de Quartier) Durant toute la durée de la manifestation des chèques livres d'une valeur de 10€ seront distribués.

**Informations complémentaires dans chaque bibliothèque ou sur leur site : [www.biblioludowb.be](http://www.biblioludowb.be)**

## KAMISHIBAI : VERHALENTOCHT

Op woensdag 24 april van 15u tot 16u30 : vertrek om 15u aan Esp. Delvaux, Gratesstraat 3. Wandelen in optocht op en rond het Keymplein. Finale in de Thomsonlaan ! Kinderen en hun ouders zijn welkom. Dit mag je niet missen !



**SAMEDI 20 & DIMANCHE 21**

AVRIL 2013

**Dégustation**

(prix de 4.50€ à 56€ la bouteille)

## EN PRÉSENCE DES VIGNERONS

|                  |              |             |
|------------------|--------------|-------------|
| <b>Hortus</b>    | Mr Orliac    | Pic St Loup |
| <b>Vissoux</b>   | Mr Chermette | Beaujolais  |
| <b>Richeaume</b> | Mr Hoesch    | Provence    |

## ET NOS COUPS DE CŒUR DU MOMENT

|                                  |      |             |
|----------------------------------|------|-------------|
| Vieux Télégraphe ROUGE 2010      | 56 € | Chateaufeuf |
| Vieux Télégraphe BLANC           | 40 € | Chateaufeuf |
| Delas Marquise de la Tourette 07 | 32 € | Hermitage   |



**Infos :** [www.maisondesvins.be](http://www.maisondesvins.be) Tél : 02 660 18 94  
**Adresse du jour :** magasin, 3 rue du Loutrier 1170 Bruxelles  
**Samedi de 10h00 à 18h30 et dimanche de 11h00 à 17h00**



**RED** immobilier

Ventes – Locations – Conseils - Estimations

Chaussée de la Hulpe, 188 – 1170 Bruxelles – Tél: 02/660.70.80 – [info@redimmobilier.be](mailto:info@redimmobilier.be)

[www.redimmobilier.be](http://www.redimmobilier.be)

## Vincent Verhaeren, 50 ans de photos

Durant tout le mois de février, La Vénérie, centre culturel, a accueilli une exposition de photos de Vincent Verhaeren, citoyen mis à l'honneur par notre commune, le 28 septembre 2008. Depuis 50 ans, il parcourt le monde, appareil photo à la main, à la recherche d'une émotion, d'un sourire, d'un témoignage. Il nous en livre une vision pleine de sensibilité avec, comme leitmotiv la défense de la démocratie et de la justice sociale. Rencontre avec cet artiste.



### Comment vous est venue la passion de la photographie ?

Je suis passionné par l'image depuis mon adolescence. Gradué en cinéma, j'ai été engagé comme ingénieur du son à la RTBF en 1966. J'y suis resté plus de trente ans. Mon métier m'a amené à parcourir le monde. J'ai fait plus de 250 voyages, professionnels ou privés et visité plus de 110 pays. A chaque fois, j'avais mon appareil photo. Je prenais un seul film par voyage. Chaque cliché était mûrement réfléchi et faisait l'objet de beaucoup d'attention. Aujourd'hui, je possède entre 3000 et 4000 négatifs. Toujours en noir et blanc.

### Ces photos pourtant, vous ne les exposez pas...

C'est vrai. Ce sont mes collègues qui parleront de mes clichés à Georges Vercheval, devenu plus tard fondateur et directeur du musée de la photographie de Charleroi. Directement, il a sélectionné 250 photos pour le musée. En 1987, 110 photos seront exposées avec un tel succès public que l'exposition

sera prolongée de 6 semaines !

### Toutes ces photos sont un témoignage de l'histoire du monde mais surtout des hommes...

Je photographie essentiellement les personnes plutôt que les paysages... avec mes photos, je montre le monde, une certaine réalité. Les images peuvent avoir plusieurs degrés de lecture. Dans mes clichés, si on creuse un peu, si on regarde le travail d'auteur, on ressent le parti pris pour la justice sociale. Pour moi, la démocratie est une lutte de tous les jours, pas un état de confort. Elle ne tombe pas du ciel, si on ne fait rien, elle se réduit un peu. C'est pourquoi la démocratie et la justice sociale sont une lutte de tous les jours pour chacun de nous.

### Vous arrivez à vous souvenir de chaque prise de vue ?

Oui. Je peux raconter une histoire, une anecdote pour chaque photo. Je me souviens avec précision et souvent avec beaucoup d'émotions, de chaque prise de vue.

*Vous aimez aussi réunir vos photos sous formes de fresques. La commune en expose d'ailleurs deux sur son territoire : rue des Cèdres et place Wiener...*

Oui, très vite j'ai rassemblé mes photos. J'aime par exemple mettre quatre photos ensemble qui racontent une histoire comme une BD. L'idée des fresques a mûri très vite ensuite. Les disposer sur la place publique c'est ouvrir l'art de la photographie au plus grand nombre. Je suis d'ailleurs fort étonné : ces fresques sont très respectées.

### Tout comme vous, vos photos ont fait le tour du monde.

Oui, après l'exposition au musée de la photographie, tout s'est enchaîné très vite. Mes photos sont exposées à Paris, en Pologne, en Italie... jusqu'à Cuba.

### La galerie qui porte votre nom, rue Gratès, vient de fêter ses 20 ans. L'idée était aussi d'ouvrir la photographie au plus grand nombre ?

Je voulais en effet faire connaître mon art au grand public mais aussi et surtout que d'autres que moi puissent s'exprimer. J'ai donc créé l'Asbl Croiseregard et ouvert une galerie à Watermael-Boitsfort. Ensuite, la commune m'a contacté pour que je prenne en main la galerie de la rue Gratès, en collaboration avec La Vénérie, le Centre culturel. Je dirige cet espace depuis 20 ans déjà. ■

**Galerie Verhaeren, rue Gratès 7,  
1170 Watermael-Boitsfort  
galerie.verhaeren@yahoo.fr**

## Vincent Verhaeren, 50 jaar foto's

Tijdens de maand februari stelde het cultureel centrum 'La Vénérie' foto's tentoon van Vincent Verhaeren, die op 28 september 2008 tot ereburger van onze gemeente verkozen werd. Al 50 jaar lang verkent hij met zijn fototoestel de wijde wereld, op zoek naar een emotie, een glimlach, een getuigenis. Hij laat ons een wereld vol gevoel zien, waar de verdediging van de democratie en de sociale rechtvaardigheid als een rode draad doorheen loopt. Wij hebben deze kunstenaar ontmoet.

### Vanwaar die passie voor de fotografie ?

Als puber al was ik gefascineerd door het beeld. Ik heb een grauaat filmkunsten behaald en begon in 1966 als geluidsingenieur bij de RTB. Ik ben daar meer dan 30 jaar gebleven. Voor mijn beroep moest ik de hele wereld rondreizen. Ik heb meer dan 250 reizen gedaan, voor het werk maar ook privé en meer dan 110 landen bezocht. Ik nam altijd mijn fototoestel mee. Ik nam maar één film per reis mee. Elke opname werd lang voorbereid en vergde mijn volle aandacht. Vandaag heb ik tussen 3000 en 4000 negatieven. Altijd zwart-wit.

### En toch stelt u deze foto's niet tentoon...

Dat klopt. Mijn collega's vertelden Georges Vercheval, die later het filmmuseum van Charleroi oprichtte en er ook directeur van is, over mijn opnames. Hij heeft er direct 250 voor het museum uitgepikt. In 1987 werden 110 foto's tentoongesteld en deze werden zo enthousiast door het publiek onthaald dat de tentoonstelling met

6 weken verlengd werd!

### Deze foto's zijn stuk voor stuk getuigenissen van de wereldgeschiedenis maar spreken vooral over mensen...

Ik fotografeer vooral mensen en minder landschappen... met mijn foto's laat ik de wereld, een zekere werkelijkheid zien. De beelden kunnen op verschillende niveaus worden gelezen. Als je mijn foto's ietwat nauwkeurig bekijkt en naar het werk van de auteur zoekt, dan voel je de verdediging van de maatschappelijke rechtvaardigheid. Voor mij is democratie een dagelijkse strijd en geen staat van comfort. Daarom zijn democratie en sociale rechtvaardigheid een strijd die elke dag voor elk van ons gevoerd wordt.

### Herinnert u zich elke opname afzonderlijk ?

Ja. Bij elke foto kan ik een verhaal, een anekdote vertellen. Ik herinner mij heel duidelijk en vaak in welke gemoedstoestand elke foto tot stand kwam.

*U brengt uw foto's graag samen,*

*als fresco's, waarvan er overigens twee in onze gemeente staan: eentje in de Cederstraat en een ander op het Wienerplein...*

Ja, heel snel ben ik mijn foto's beginnen te groeperen. Zo leg ik bv. graag vier foto's samen die zoals een strip een verhaal vertellen. Vervolgens dook het idee van de fresco's heel snel op. En fresco's op de openbare ruimte betekent fotokunst voor velen toegankelijk maken. Ik ben trouwens erg verbaasd over het respect dat men voor deze fresco's heeft.

### Net zoals u, zijn uw foto's ook de wereld rondgereisd.

Ja, na de tentoonstelling in het museum voor de fotografie ging alles opeens heel snel. Mijn foto's zijn te zien in Parijs, Polen, Italië... zelfs in Cuba.

### De galerij Verhaeren in de Gratèsstraat heeft net haar 20-jarig bestaan gevierd. Uw bedoeling was de fotografie voor zoveel mogelijk mensen open te stellen ?

Ik wou mijn kunst inderdaad bij het grote publiek kenbaar maken maar ook en vooral anderen de mogelijkheid geven om zich uit te drukken. Daarom heb ik de vzw Croiseregard opgericht en een galerij in Watermaal-Bosvoorde geopend. Vervolgens vroeg de gemeente mij om de galerij in de Gratèsstraat, in samenwerking met het cultureel centrum 'La Vénérie' te beheren. En dat doe ik ondertussen 20 jaar. ■

**Galerie Verhaeren, Gratèsstraat 7,  
1170 Watermaal-Bosvoorde  
galerie.verhaeren@yahoo.fr**

# Chantiers en cours... Werven

## TRAVAUX D'ÉGOUTTAGE RUE MIDDELBOURG

Hydrobru, intercommunale de distribution et d'assainissement d'eau, procède actuellement à la rénovation du réseau d'égouttage de la rue Middelbourg. Ces travaux consistent à remplacer des raccordements défectueux à l'égout public. Ils dureront jusqu'au fin mai (sauf intempéries).

Circulation et stationnement

Le chantier comprend 2 phases :

- entre les numéros 40 et 118 et les numéros 1 et 85 (-/+ 45 jours ouvrables)
- entre les numéros 8 et 34 (+/- 15 jours ouvrables).

La zone de chantier est interdite à la circulation en journée : l'accès des riverains et des commerces sera assuré entre 17h et 6h30 du matin.

Aucun véhicule ne peut donc stationner dans la zone de chantier entre 6.30h et 17h.

En ce qui concerne la circulation des bus, le 17 est dévié par la drève du Duc. En journée et en semaine, le 95 fonctionne de façon tout à fait normale jusqu'à son terminus de Wiener. Le soir et les week-ends, le 95 passe par Middelbourg pour aller rejoindre son terminus à Heiligenborre.

Info chantier : jours ouvrables : T. 02.518.85.24. En cas d'urgence, garde centrale, T. 02.739.52.11. Si vous rencontrez un souci, n'hésitez pas à contacter le service des Travaux publics, T. 02.674.74.37  
**travaux.publics1170@wb.irisnet.be. ■**

## RIOLERINGSWERKEN IN DE MIDDELBURGSTRAAT

Hydrobru de Brusselse intercommunale voor waterdistributie en sanering voert renovatiewerken op het rioleringsnet in de Middelburgstraat uit. De defecte aansluitingen aan het openbaar rioleringsnet worden vervangen. Indien het weer meezit, zullen de werken tegen eind mei afgerond zijn.

Verkeer en parkeren

De bouwwerf verloopt in 2 fases:



- Tussen de nummers 40 en 118 en de nummers 1 en 85 (-/+ 45 werkdagen)
- Tussen de nummers 8 en 34 (+/- 15 werkdagen).

De werfzone wordt overdag afgesloten voor het verkeer: de toegang voor de buurtbewoners en tot de handelszaken is mogelijk tussen 17 uur en 6.30 uur 's morgens.

Tussen 6.30 uur en 17.00 uur is parkeren in de werfzone strikt verboden.

De buslijn 17 wordt via de Hertogendreef omgeleid.

Overdag en tijdens de week, vervolgt de bus 95 zijn gebruikelijke route tot de eindhalte Wiener. 's Avonds en tijdens de weekends rijdt de 95 langs Middelbourg en zo tot zijn eindhalte op Heiligenborre.

Inlichtingen over de werf: werkdagen: T. 02.518.85.24. Bij noodsituatie, centrale wachtdienst, T. 02.739.52.11. Neem bij problemen zeker contact op met de dienst Openbare Werken, T. 02.674.74.37

**openbare.werken1170@wb.irisnet.be. ■**

## DEUX NOUVEAUX BASSINS D'ORAGE

La majorité des cours d'eau de la Région de Bruxelles Capitale a été canalisée ou voutée. Le sol est de plus en plus imperméabilisé. Nous avons donc progressivement perdu le sens de la réalité hydrologique bruxelloise. Pourtant, la connaissance du tracé de ces cours d'eau et les interactions avec le réseau d'égouttage sont fondamentaux dans la lutte contre les inondations. Face aux pluies abondantes et aux inondations de plus en plus fréquentes qui peuvent les accompagner, les acteurs de l'environnement et de l'eau de la Région

bruxelloise mettent tout en œuvre pour trouver des solutions.

A cette fin, et à l'initiative de Hydrobru et de Vivaqua, Watermael-Boitsfort sera prochainement dotée de deux nouveaux bassins d'orages. Les permis d'urbanisme seront délivrés prochainement. Un bassin sera creusé au croisement de la rue du Bien Faire, de la rue Gratès et de l'avenue van Beelaere – en-dessous de l'actuelle plaine de jeux –; l'autre au coin de la rue des Bégonias et de l'avenue du Martin Pêcheur. D'une capacité de 4000 m<sup>3</sup> chacun, ils devront, à terme, éviter les inondations du Watermaelbeek, un des cours d'eau qui traverse notre commune. La rue des Bégonias, la rue des Pêcheries, la Place Keym et la rue du Bien-Faire sont en effet régulièrement touchées par ces inondations. Ces bassins seront d'une grande utilité.

Leur construction sera accompagnée de deux importants chantiers, pour lesquels le maître d'ouvrage, l'entrepreneur et la Commune mettront tout en œuvre pour en atténuer les nuisances pour les riverains.

La Commune continuera à vous tenir informés de l'évolution de ces chantiers et surtout de leurs dates de commencement. Pour toute information, n'hésitez pas à prendre contact avec le service des Travaux publics,  
**T. 02.674.74.37,**  
**travaux.publics1170@wb.irisnet.be ■**

**TWEE NIEUWE STORMBEKKENS**  
De meeste waterlopen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest lopen door kanalen of zijn overwelfd. De bodem wordt hoe langer hoe meer waterafstotend gemaakt en zo zijn wij stilaan de voeling met de waterlopen in Brussel

kwijt geraakt. In de strijd tegen de overstromingen is het nochtans onontbeerlijk het tracé van de waterlopen en de wisselwerkingen met het afwateringsnet te kennen. Gezien de overvloedige regenval en de alsmaar talrijker overstromingen die ermee gepaard kunnen gaan, zetten de instanties voor het milieu en waterbeleid van het Brussels gewest zich volledig in om oplossingen te vinden.

Met dat doel voor ogen en, onder aanzet van Hydrobru en Vivaqua, zal Watermaal-Bosvoorde binnenkort twee nieuwe stormbekkens krijgen. Een bekken wordt gegraven daar waar de Bien Fairestraat, de Gratèsstraat en de van Beelaereelaan elkaar kruisen – onder het bestaande speelplein –; het andere bekken komt op de hoek van de Begoniastraat en de Ijsvogellaan. Elk bekken heeft een capaciteit van 4000 m<sup>3</sup>. Hun plaatsing zou op termijn komaf moeten maken met de overstromingen van de Watermaelbeek, één van de waterlopen die onze gemeente doorkruist.

De Begoniastraat, de Visserijstraat, het Keymplein en de Bien-Fairestraat staan namelijk regelmatig blank. Deze bekken zullen dus zeer nuttig zijn. Hun bouw loopt gelijk met twee grote werven. De bouwheer, de ondernemer en de gemeente zullen hun uiterste best doen om de nadelen voor de buurtbewoners zoveel mogelijk te beperken.

De Gemeente zal u op de hoogte houden over de evolutie van deze werven en vooral over de aanvangdata. Voor meer inlichtingen kunt u steeds terecht op de dienst Openbare Werken,  
**T. 02.674.74.37,**  
**openbare.werken1170@wb.irisnet.be. ■**

**DE L'AIDE POUR REMPLIR  
VOTRE DÉCLARATION FISCALE**  
Pour vous aider à remplir votre feuille d'impôts, l'administration des contributions assurera une permanence durant la période du 22 mai au 28 juin, tous les mercredis et vendredis de 8h30 à 15h30.

## DE L'AIDE POUR REMPLIR VOTRE DÉCLARATION FISCALE

Elles se tiendront à l'Espace Public Numérique, EPN, situé dans les bâtiments de l'Académie des Beaux-Arts (l'entrée se fait par la place Andrée Payfa-Fosséprez 10). L'accès aux personnes à mobilité réduite est garanti. Il est impératif de vous munir de votre carte d'identité électronique. ■

**Renseignements T. 02.577.05.20**  
**Call Center T. 02.572.57.57**

**HULP BIJ HET INVULLEN VAN  
UW BELASTINGAANGIFTE**

Voor personen die hulp wensen bij het invullen van hun belastingaangifte organiseert het bestuur van 22 mei tot 28 juni een permanentie, op woensdag en vrijdag van 8.30 uur tot 15.30 uur. De permanenties gaan door in de digitale openbare ruimte EPN, in de gebouwen van de Academie voor Schone Kunsten (toegang via het Andrée Payfa-Fosséprezplein 10).

Ook toegankelijk voor personen met beperkte mobiliteit. U moet wel uw elektronische identiteitskaart meebrengen.

**Inlichtingen 02.577.05.20**  
**Call center T. 02.572.57.57 ■**

## VÉLOS RETROUVÉS

Le nombre de vélos volés à Bruxelles ne cesse de croître. Ce phénomène est un réel frein à la pratique du vélo. Pour lutter contre ce fléau, la commune vient de signer une convention avec la Région de Bruxelles-Capitale dans le but de faciliter la remise des vélos trouvés à leurs propriétaires.

Concrètement, la Région s'engage à procéder à l'enlèvement de tous les vélos trouvés. Ces vélos sont ensuite centralisés dans un lieu sécurisé. Un site internet a été créé pour faciliter la recherche et l'identification des vélos par leurs propriétaires :

**www.veloretrouves.be**

Ces vélos sont gardés six mois. Tous les vélos non réclamés seront réhabilités. Ils pourront ensuite être cédés, au prix coûtant des pièces, à la commune.

Rappelons toutefois à tous les cyclistes que la lutte contre le vol de vélo passe aussi par l'utilisation d'un bon cadenas et un système efficace de marquage des vélos. ■

## GEVONDEN FIETSEN

Het aantal fietsdiefstallen in Brussel neemt alsmaar toe. Dit fenomeen remt het fietsen af. De gemeente wil deze plaag te lijf gaan en heeft daarom een overeenkomst met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest afgesloten om gevonden fietsen sneller aan hun rechtmatige eigenaars terug te bezorgen.

Het Gewest verbindt zich ertoe alle gevonden fietsen op te halen en vervolgens naar een beveiligde plaats te brengen. Er bestaat een speciale internetsite die het terugvinden van de fietsen gemakkelijker maakt :

**www.gevondenfietsen.be**

De fietsen worden vervolgens zes maand bijgehouden. De niet teruggevorderde fietsen worden hersteld en vervolgens, aan de kostprijs van de wisselstukken aan de gemeente verkocht. We wensen de fietsers er ook aan te herinneren dat alles begint met een degelijk hangslot en een doeltreffend markeersysteem van de fietsen. Deze maatregelen zullen al heel wat dieven afschrikken. ■



## Les réunions de participation

# Rencontres avec les habitants

Le collège des Bourgmestre et Echevins organise des réunions de participation dans les quartiers de mai à juin. Ces réunions sont un moment d'échange entre les habitants et les élus locaux.

Les sujets abordés sont divers : éclairage, chantiers, propreté, suggestion pour donner vie au quartier, stationnement, mobilité, bruit... Chaque habitant est libre de soulever l'une ou l'autre matière qui lui tient à cœur dans une ambiance conviviale.

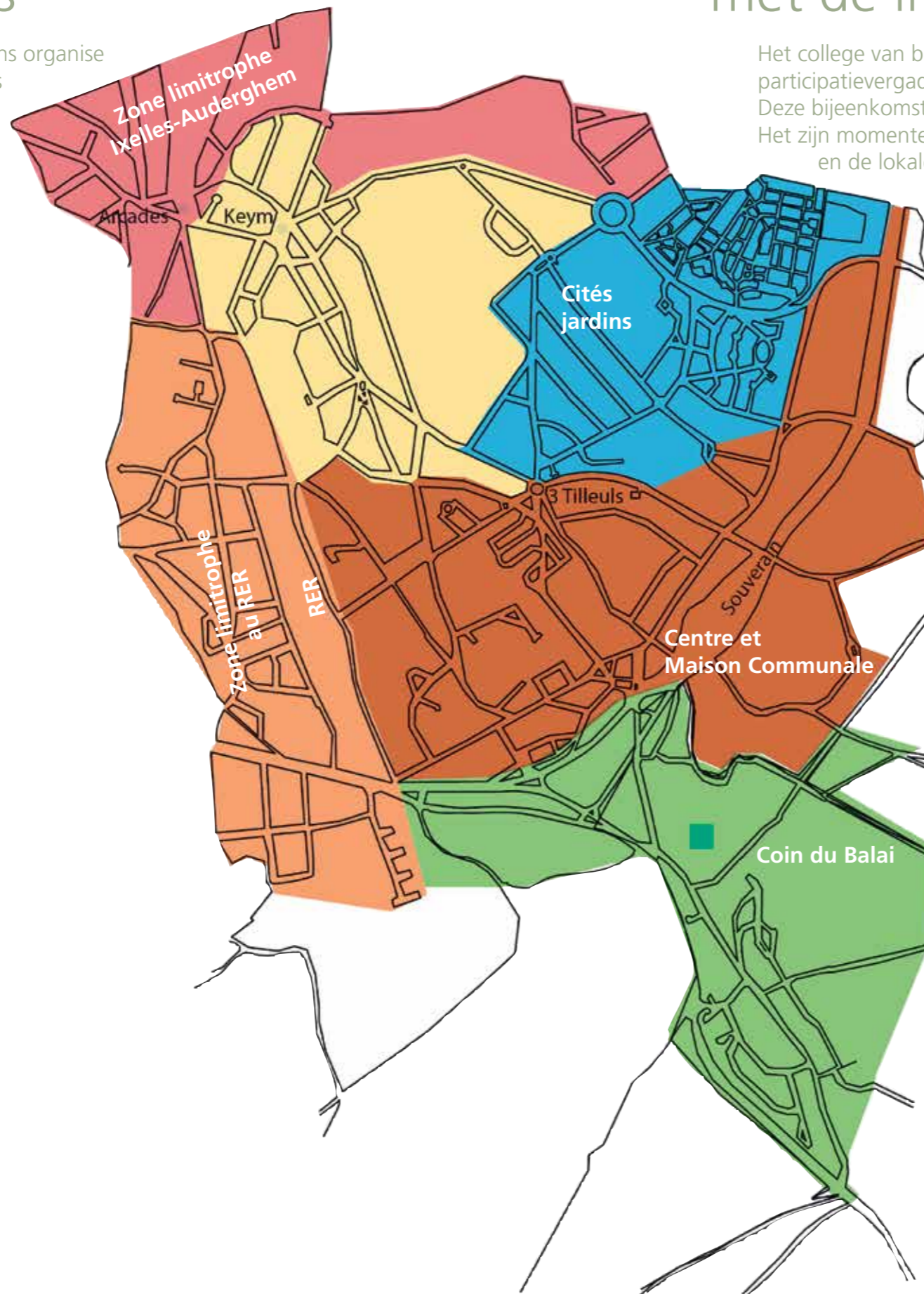
Le territoire communal a été divisé en 6 zones, comme le montre la carte ci-contre, de façon à réunir des personnes ayant le même vécu.

Les réunions se dérouleront désormais dans les quartiers, soit dans une école, soit au dépôt communal, soit à la maison communale. Le site Internet de la commune renseignera ensuite sur le suivi qui sera donné aux différentes demandes (question ou remarque d'un habitant, réponse ou solution apportée par le Collège).

Les dates des réunions ont été fixées comme suit :

- Zone Keym : le mardi 30 avril – 20h  
Ecole des Cèdres
- Zone limitrophe Ixelles et Auderghem : le lundi 13 mai – 20h –  
Dépôt communal
- Zone Coin du balai : le jeudi 16 mai –  
20h – La Sapinière
- Zone centre Maison communale : le  
lundi 27 mai – 20h – Maison Haute
- Zone Cités jardins : le jeudi 6 juin –  
20h – Karrenberg
- Zone limitrophe au RER : le lundi  
10 juin – 20h – La Futaie

**Vous pouvez d'ores et déjà communiquer vos remarques et suggestions au service Information :  
T. 02.674.75.16 ou  
information1170@wb.irisnet.be.**



## Participatievergaderingen

# Ontmoetingen met de inwoners

Het college van burgemeester en schepenen organiseert participatievergaderingen in de wijken van de gemeente. Deze bijeenkomsten vinden tussen mei en juni plaats. Het zijn momenten van uitwisselingen tussen de bewoners en de lokale verkozenen.

De onderwerpen zijn heel gevarieerd: verlichting, werven, suggesties om de wijk leven in te blazen, parkeren, mobiliteit, lawaai... Elke bewoner krijgt hier de gelegenheid om een onderwerp dat hem nauw aan het hart ligt in een gezellige sfeer aan te kaarten.

Op de kaart kunt u zien dat de gemeente in 6 zones verdeeld werd om mensen met dezelfde levensomstandigheden te groeperen.

De vergaderingen zullen nu in de wijken zelf doorgaan, in een school, op de gemeentelijke stortplaats, in het gemeentehuis. Het gevolg dat aan de diverse vragen (vraag of opmerking van een bewoner, antwoord of oplossing van het college) gegeven wordt, is op de internetsite van de gemeente te lezen.

Dit zijn de data van de vergaderingen.

- Zone Keym : dinsdag 30 april –  
20 uur – Ecole des Cèdres
- Grenszone Elsenne en Oudergem :  
maandag 13 mei – 20 uur –  
Gemeentelijke Stortplaats
- Zone Bezemshoek : donderdag 16  
mei – 20 uur – La Sapinière
- Zone centrum Gemeentehuis  
Maison : maandag 27 mei – 20 uur –  
Hooghuis
- Zone tuinwijken : donderdag 6 juni –  
20 uur – Karrenberg
- Zone grenzend aan het GEN :  
maandag 10 juni – 20 uur –  
La Futaie

**Voor opmerkingen of suggesties kunt u terecht op volgend nummer : 02.674.75.16 of stuur een mailtje naar informatie1170@wb.irisnet.be.**

## LE LOGEMENT INTERGÉNÉRATIONNEL !

Vous avez plus de 50 ans. Vous disposez d'une chambre libre à votre domicile... ? Pourquoi ne pas accueillir un étudiant ? Deux types de formules sont proposées par l'ASBL « Un toit deux âges » :

- Un logement économique : l'étudiant verse 100 €/ mois (ce montant couvre les charges) et offre en échange une présence régulière le soir et la nuit et quelques services quotidiens
  - Un logement avec loyer : l'étudiant verse une somme dont le montant est précisé par le senior, mais qui n'excède pas 300€/mois. Aucun engagement alors de sa part si ce n'est une présence bienveillante et rassurante.
  - Un entretien et une sélection personnelle et rigoureuse des seniors et des étudiants sont effectués.
  - Un suivi est également assuré par l'ASBL tout au long de l'année afin de s'assurer du respect de la convention signée entre les parties.
- Renseignements complémentaires sur le site [www.1toit2ages.be](http://www.1toit2ages.be), courriel : [bruxelles@1toit2ages.be](mailto:bruxelles@1toit2ages.be), T. 0472.94.82.77 ou 0475.93.28.28 ■

## TWEE GENERATIES ONDER ÉÉN DAK !

Appartements delen was al een tijdje populair, maar nu bestaat daar ook een intergeneratiele variant op die gebaseerd is op het win-winprincipe. Een oudere persoon of een ouder koppel reserveert in zijn huis een kamer voor een student.

Praktisch:

- Intergenerationeel samenwonen is toegankelijk voor studenten en senioren, alleen of in koppel, vanaf 50 jaar.
- De huurprijs mag niet hoger zijn dan 300 euro, lasten inbegrepen.
- De senior en de student kiezen elkaar en ondertekenen een huisvestingscontract.
- De student mag zich niet bij de senior domiciliëren en moet een verzekering voor burgerlijke aansprakelijkheid nemen.

Inlichtingen : « 1 dak 2 generaties », [www.1toit2ages.be](http://www.1toit2ages.be), e-mail : [bruxelles@1toit2ages.be](mailto:bruxelles@1toit2ages.be) ■

# Le Village Provençal Het Provençaalse Dorp



## LE VILLAGE PROVENÇAL

Le Village Provençal recrée dans les régions françaises et en Belgique, un vrai marché de Provence et du Sud de la France afin de mettre en valeur tout le terroir, l'artisanat, la culture, les traditions des régions méditerranéennes. Pour cette 3ème édition en exclusivité à Bruxelles, la place Keym retrouvera son ambiance provençale en accueillant une quarantaine d'exposants qui présenteront, les produits de leur terroir: vins, savons, nappes, santons, poteries, épices, huiles d'olive, macarons, gâteaux de figes, berlingots, caviars d'aubergine, tapenades... En un instant le visiteur se retrouvera au pays des criquets et des cigales. Ce village sera ouvert du 16 au 20 mai, tous les jours de 9h à 19h et le vendredi jusque 22 heures. Une fois de plus, un tirage au sort permettra de gagner un séjour en Provence. Une initiative des commerçants de la galerie « Keym » en collaboration avec la commune et le Syndicat d'initiative.

## HET PROVENÇAALSE DORP

Le Village Provençal is een authentieke markt zoals ze in de Provence en in het Zuiden van Frankrijk gehouden worden, met de typische serieproducten, de ambachten, de cultuur en de karakteristieke meridionale cultuur. U vindt hem in een aantal Franssprekende gebieden en in België. Deze 3de editie, een exclusiviteit in het Brusselse, gaat door op het Keymplein: een veertigtal standjes presenteren er producten uit de Provence: wijn, zeep, tafelkleden, santons, pottenbakkerswerk, kruiden en specerijen, olijfoliën, macarons, vijgentaart, berlingots, eierplantkaviaar, tapenades ... de bezoeker waant zich in het land der krekels en sprinkhanen. Dit dorp zal open zijn van 16 tot 27 mei, elke dag van 9 uur tot 19 uur en op vrijdag tot 22 uur. Ook dit keer wordt er een reis naar de Provence verloot. Een initiatief van de handelaars van het shoppingcenter « Keym » in samenwerking met de gemeente en de Vereniging voor Handelsbevordering.

## FESTIVAL DE BANNIÈRES À CHANTILLY

Le 8ème festival des Bannières, organisé par le Centre culturel et la Ville de Chantilly se tient jusqu'au 30 avril 2013. Au programme: la visite des différentes bannières exposées avenue Joffre. Cette année, Mme Tolu, seule artiste de Watermael-Boitsfort, expose une bannière.

## VAANDELFESTIVAL IN CHANTILLY

Het achtste vaandelfestival, georganiseerd door het Cultureel Centrum en de stad Chantilly loopt nog tot 30 april 2013. Op het programma: bezichtiging van de vaandels die op de avenue Joffre tentoongesteld staan. Dit jaar wordt Watermaal-Bosvoorde met één vaandel van mevrouw Tolu vertegenwoordigd.



**Egalement ouvert**  
chaque dimanche et jours feriés  
**de 8h à 14h**

Proxy Delhaize Boitsfort • **Chaussée de la Hulpe, 255**  
1170 Watermael-Boitsfort • Tél : 02/672.33.99

## INSTITUT DE L'ASSOMPTION

*sections maternelles et primaires*



**Institut de l'Assomption**  
**Sections maternelles et primaires**

Jagersveld 5 – 1170 – Watermael-Boitsfort (derrière l'église Saint-Hubert) – tél. : 02.673.04.42  
www.assomption-edu.be

## Centre de podologie Podo Confort (Au confort du pied)

vous propose ses services de

- ◆ Podologie
- ◆ Orthonyxie
- ◆ Orthoplastie
- ◆ Protection et soin pour les pieds  
Gamme de produits : Gehwol et Akiléine
- ◆ Soins des verrues plantaires

### Services bien-être massages manuels

- ◆ Réflexologie plantaire
- ◆ Massage suédois
- ◆ Shiatsu, amma assis

### Consultations sur rendez-vous au centre et à domicile

**02.672.99.40**

Place Keym, rue du Roitelet 1 à 1170 Bruxelles  
E-mail: podoconfort@gmail.com



**Jamais le temps ?  
Pensez aux titres-services !**

Toujours une agence Acélya près de chez vous !

Agence Schaerbeek : 02/732 32 25  
Agence Uccle : 02/374 74 08  
Agence Watermael-Boitsfort : 02/673 75 05

Pour plus d'infos, retrouvez-nous  
sur notre site [www.acelya.be](http://www.acelya.be)

**Acélya**  
coopérative à finalité sociale

info@acelya.be

## Circulation / Verkeer



**Mieux se garer  
pour mieux bouger**

**Beter parkeren  
om beter te bewegen**

### GEWESTELIJK PARKEERPLAN: WAT VERANDERT IN UW WIJK?

Het gewestelijk parkeerplan beoogt de parkeerregels in de verschillende gemeenten op elkaar af te stemmen en daarom werd tussen 21 januari en 21 maart een openbaar onderzoek georganiseerd. De types zones, tarieven, kaarten van buurtbewoners... zullen in een nabije toekomst in alle gemeenten dezelfde zijn. De bedoeling is het parkeren in Brussel begrijpelijker te maken, het parkeren voor de buurtbewoners te vergemakkelijken en de handelskeren aantrekkelijker te maken.

Ondanks deze harmonisering kan elke gemeente nog kiezen voor de regels die het best met de situatie in haar wijken overeenstemt. Dat loopt via het gemeentelijk parkeerplan, dat binnen het jaar na de definitieve goedkeuring van het gewestplan door de Brusselse regering het licht zal zien.

De gemeente Watermaal-Bosvoorde stelt voor om in eerste instantie de blauwe zones die sinds 2009 bestaan te behouden. Aansluitend zal ze, in samenspraak met de bewoners en de handelaars onderzoeken of zich een aantal aanpassingen opdringen. Ook de aangrenzende gemeenten zullen geconsulteerd worden om naar eventuele verbeteringen voor de bewoners aan de gemeentegrenzen te zoeken. Eens dit werk afgerond, zal het gemeentelijk parkeerplan gedurende 60 dagen aan het openbaar onderzoek onderworpen worden.

Wordt vervolgd! ■

### PLAN DE POLITIQUE DE STATIONNEMENT RÉGIONAL : QUELS CHANGEMENTS DANS VOTRE QUARTIER ?

Harmoniser les règles de stationnement entre les différentes communes, tel est l'objectif du plan régional de stationnement pour lequel une enquête publique a été organisée du 21 janvier au 21 mars. Type de zones, tarifs, cartes de riverains,... seront bientôt les mêmes dans chaque commune. Le fil conducteur : améliorer la compréhension du stationnement à Bruxelles, favoriser le stationnement des riverains et renforcer l'attractivité des noyaux commerciaux.

Malgré cette harmonisation, chaque commune restera libre de choisir les règles qui correspondent le mieux à la situation vécue par ses différents quar-

tiers. Pour cela, un plan d'action communal de stationnement sera élaboré, dans les douze mois de l'approbation définitive du plan régional par le Gouvernement bruxellois.

Pour élaborer ce plan, la commune de Watermael-Boitsfort proposera de maintenir le système de zones bleues en place depuis 2009 et examinera si certaines adaptations sont nécessaires, en concertation avec les habitants et les commerçants. La commune se concertera également avec les communes voisines pour examiner si des améliorations peuvent être apportées en faveur des personnes habitant à proximité des limites communales. À l'issue de ce travail, le plan fera l'objet d'une enquête publique pendant 60 jours.

Nous ne manquerons donc pas de vous informer en temps utile ! ■

Le massage suédois est un massage qui allie fermeté et douceur, selon les besoins. Il s'exécute autant sur les attaches musculaires, que sur les tendons et les muscles. Il a pour but de procurer une grande détente. Il provoque une circulation sanguine accrue dans le tissu musculaire. Il est reconnu pour ses effets anti-stress.

Le massage anti-cellulite, massage anti-capiton ou massage anti-peau d'orange, permet de corriger les aspects inesthétiques de la peau. Il diminue le taux des cellules graisseuses contenues sous les tissus cutanés et empêche la cellulite de se former à la surface cutanée. (Attention, à éviter si vous avez des varices, des bleus ou des plaies).

**-5€** sur présentation de cette annonce  
Valable jusqu'au 30 juin 2013

**Au Confort du Pied**  
1, rue du Roitelet (place Keym)  
**02.672.99.40**

## Offrez-vous une pause bien-être

Tous les jeudis,  
le Centre de Podologie  
« Au Confort du Pied »  
vous propose :

### Le massage suédois

(60 min) à 48 euros

### Le massage anti-cellulite

(60 min) à 54 euros

## DE ZOMERVAKANTIE VAN ONZE JONGEREN

Het is niet altijd makkelijk jongeren van 12-26 jaar warm te maken voor activiteiten. Daarom stelt het netwerk 12-26 een gevarieerde reeks activiteiten voor, dagelijkse en voor een langere termijn, intellectuele, sportieve, manuele of in open lucht, voor elk wat wils. Het Netwerk 12/26 verenigt de bibliotheken en spelotheken, de ateliers Vénerie, het domein van Nettinne, het jeugdhuis, de wijkhuizen en de jeugddienst. Om het volledige programma te verkrijgen, kan u contact opnemen met één van de volgende verenigingen.

### LES VACANCES DE NOS ADOS

Pas toujours facile d'intéresser les 12-26 ans à des activités hors de chez eux. Le réseau 12-26 leur propose toute une série d'activités variées, quotidienne ou à plus long terme. Intellectuelles, sportives, manuelles, au grand air, de quoi assouvir les désirs de chacun. Le Réseau 12/26 réunit les bibliothèques et ludothèques, les ateliers Vénerie, le domaine de Nettinne, la Maison des Jeunes, les Maisons de Quartier et le service Jeunesse. Pour obtenir le programme complet des vacances d'été, n'hésitez pas à contacter une des associations membres du réseau. »

### Renseignements / Inlichtingen

**Maison de Quartier du Dries**  
02/660.71.05

**Maison de Quartier des Cités Jardins**  
02/672.27.33

**Maison des Jeunes « Copainville »**  
02/673.53.80

**Domaine de Nettinne**  
www.nettinne.irisnet.be – 02/673.25.00

**Centre Culturel « La Vénerie »**  
info@lavenerie.be  
www.lavenerie.be

**Bibliothèques & Ludothèques**  
www.biblioludowb.be  
02/660.07.94



## Plaines de vacances 2013

L'administration communale de Watermael-Boitsfort organise chaque année des plaines de vacances agréées par l'O.N.E. (Office de la Naissance et de l'Enfance), pour les enfants de 2 ans et demi à 12 ans.



Encadrés par des animateurs, vos enfants participent à des activités diversifiées dans le cadre d'un projet pédagogique. Pour assurer un accueil de qualité et garantir la sécurité, le nombre de places est limité dans chaque centre. Les inscriptions commencent chaque année le 2 mai.

Comme l'an passé, l'école Les Cèdres / La Roseraie accueillera les petits de 2 ½ à 5 ans; les grands de 6 à 12 ans seront

accueillis à l'école Le Karrenberg. Le prix d'une journée s'élève à 8 € pour les enfants fréquentant les écoles communales ou habitant la commune; il est de 13 € pour ceux n'habitant pas la commune et ne fréquentant pas les écoles communales. Un tarif préférentiel est octroyé par semaine complète réservée (sauf pour celle du 15 août qui comprend 4 jours) : 35 € pour les enfants fréquentant les écoles communales ou habitant la commune,

60 € pour ceux ne fréquentant pas les écoles communales et n'habitant pas la commune.

Vous trouverez les informations pratiques concernant l'organisation des plaines ainsi que le projet pédagogique sur le site [www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be), dès début mai, ou sur simple demande auprès du service Jeunesse : 02/674.75.22.

[jeunesse1170@wb.irisnet.be](mailto:jeunesse1170@wb.irisnet.be) ■

**A CERTIFICATION PEB RESIDENTIEL**  
En région bruxelloise (agrée IBGE)

**B Appartement et maison**

**C Tarif proportionnel**

**D**

**E**

**F**

**G**

**DELTA SOLUTION**  
info@deltasolution.be  
0477 / 280.052  
www.deltasolution.be

**bibois**  
design du bois

A Watermael-Boitsfort depuis 1997  
Cuisine, placards, bibliothèques, ...  
Création de meubles contemporains sur mesure  
Promotion 6% de remise sur votre commande de mobilier sur mesure

**Showroom ouvert**  
Mardi, mercredi, vendredi de 9h à 13h et samedi de 9h à 13h  
Lundi et jeudi : jours de placement

Rue du Bien Faire, 20 - 1170 Bruxelles  
Tel/Fax : 02 675 20 21 – 0477 26 20 21  
www.bibois.be



### Funérailles - Begravenissen

Crémation - Crematie

Monuments - Grafsteen

## Emmanuel Ghorain

Organisation, présence et assistance jusqu'à la fin des obsèques pour un accompagnement digne lors de la perte d'un être cher

Déclaration, démarches, transfert, funérarium  
Soins post mortem, reconstitution, thanatopraxie,  
Spécialisé dans la tenue du défunt(e) au domicile : fond de chapelle, air conditionné,  
Nécrologie, faire-part, remerciements - Souvenirs avec ou sans photo,  
Toute cérémonie : religieuse ou civile - Contrat anticipatif via assurance ou votre banque - Fleurs, monuments, articles funéraires ...

**24 H / 24 Tél. : 02 660 59 99**  
www.emmanuelghorain.be

Privé et bureau : Rue du Buis, 34 - Watermael-Boitsfort

Funérailles à partir de 950,00 € T.V.A.C.

Devis gratuit sur simple appel téléphonique

**La maison n'est pas une succursale**



### ENTREPRISE DE CHAUFFAGE CENTRAL

Installation – entretien – dépannage  
Gaz – mazout – panneaux solaires  
Analyse, conseils et devis gratuits  
Réception PEB et diagnostic agréé IBGE



**DELTA SOLUTION**  
Chauffagiste agréé  
0477/ 280.052  
info@deltasolution.be

www.deltasolution.be



**vélos 02 672 16 98**

**PIPETTE**

**vente. réparation. pièces détachées**  
**vélos de remplacement. monocycles**

rue de l'hospice communal 47 • 1170 watermael-boitsfort

Ouvert de 9h30 à 13h et de 14h à 18h30 - Samedi non stop jusqu'à 17h - Fermé dimanche et lundi

III  
Les fleurs  
du marché

Rue Middelbourg, 50 – 1170 Watermael-Boitsfort  
info@lesfleursdumarche.be – GSM : 0496 28 13 06  
Tél. & Fax : 02 673 01 70

 Je vous prête ma plume  
pour rédiger tous vos projets

Conseil rédactionnel et Communication pour entreprises et particuliers  
Collaboratrice freelance • Ecrivain public

Pascale Eysenbrands – Tél. 0496/67.38.41  
info@simplissimots.be – site internet : www.simplissimots.be

 WWW.HARICOTMAGIQUE.BE

**Haricot Magique**

**Baby Planners & much more...**

**A la recherche...**  
D'un milieu d'accueil? D'une nounou? D'activités extra-scolaires?  
D'une chouette déco pour chambre d'enfant?  
D'un lieu de vacances "child friendly"?

Faites appel à **Haricot Magique!**

**Haricot Magique, c'est aussi un site et une boutique en ligne.**  
Vous y trouverez des bons plans pour toute la famille et des produits coups de cœur inédits.




## Speelpleinen tijdens de zomervakantie 2013

De gemeente Watermaal-Bosvoorde organiseert elke zomer speelpleinen voor kinderen tussen 2 ½ jaar en 12 jaar. Deze pleinen zijn erkend door l'ONE, de Franstalige tegenhanger van Kind & Gezin.

Uw kinderen nemen onder begeleiding van animatoren deel aan de meest uiteenlopende activiteiten binnen het kader van een pedagogisch project. Om de kwaliteit en de veiligheid zeker te stellen, blijft het aantal plaatsen in elk centrum beperkt. Inschrijven kan al vanaf 2 mei.

Net zoals verleden jaar kunnen de kleintjes tussen 2 ½ jaar en 5 jaar terecht op de scholen Les Cèdres / La Roseraie; de kinderen tussen 6 en 12 jaar zullen in de school Le Karrenberg opgevangen worden. De dagprijs bedraagt 8 € voor kinderen die naar de gemeentescholen gaan of in de gemeente wonen en, 13 € voor kinderen die niet in de gemeente

wonen en niet naar de gemeentescholen gaan. Er geldt een voorkeurtarief per gereserveerde volledige week (uitgezonderd de week van 15 augustus die maar 4 dagen telt): 35 € voor de kinderen die naar de gemeentescholen gaan of in de gemeente wonen en, 60 € voor de kinderen die niet naar de gemeentescholen gaan en niet in de gemeente wonen.

Praktische inlichtingen over de organisatie van de speelpleinen en over het pedagogisch project vindt u vanaf begin mei op de website [www.watermaal-bosvorde.be](http://www.watermaal-bosvorde.be), of bij de dienst Jeugd, T. 02.674.75.22. – [jeugd1170@wb.irisnet.be](mailto:jeugd1170@wb.irisnet.be) ■

### Parution prochaine Le noyau ancien de Watermael, du village au centre urbain

2ème partie

#### La place Eugène Keym et ses abords



Cette seconde partie de la description de l'urbanisation du village de Watermael est consacrée à la genèse de place la Keym et aux rues adjacentes qui ont contribué à sa formation. En 1896, on traça une nouvelle voirie, la future rue des Cèdres, pour améliorer les communications entre Auderghem, la gare de Watermael qui venait

d'être aménagée et, au delà, la rue de Visé qui menait à Ixelles. En 1910, on inaugurerait une ligne de tramways reliant Watermael à la Ville faisant le tour de la nouvelle place en décrivant une boucle autour d'un vaste terre-plein central qui va en matérialiser le contour triangulaire. Pendant de nombreuses années la place gardera cet aspect. Des immeubles mitoyens vont progressivement l'entourer sauf sur sa lisère nord où les cultures maraîchères vont se maintenir jusqu'aux années 1960. Un centre urbain se précise. Avec le percement de l'avenue de la Sauvagine en 1963 et la construction d'un immeuble à étages multiples sur sa façade ouest, la place va acquérir une forme rectangulaire et perdra une grande partie de son charme. Cette situation nouvelle va inciter les pouvoirs publics à élaborer plusieurs projets d'aménagements pour tâcher de lui rendre une dimension humaine. La publication traite également des artères adjacentes à la place : les rues du Roitelet, des Bégonias, des Cèdres, des Écoles, du Gruyer et du Loutrier. Cette publication est illustrée par de très nombreux documents, la plupart inédits, photographies, cartes postales, plans de rues et d'immeubles qui complètent le texte.

**Souscription** : clôturée le 30 juin 2013, au prix de **22,00 €** tvac (**18,00 €** pour les membres d'HISCIWAB) et **28,00 €** au delà de cette date.

**Comment procéder :**

**1** Réservez votre ouvrage par téléphone auprès du secrétaire J-P. Carpentier : 02/6736906 (après 19 h) ou par mail à l'adresse [jpcarpentier@coditel.net](mailto:jpcarpentier@coditel.net)

**2** virez le montant de votre commande au compte bancaire BE47 6528 2172 5680 d'Hisciwab-1170 Bruxelles

**3** retirez votre ouvrage au secrétariat, 42, avenue des Noistiers - probablement après le 1er septembre 2013.

### UN NOUVEAU PERMIS DE CONDUIRE DÈS LE PRINTEMPS !

Finis le bon vieux permis rose à trois volets avec la photo de nos 20 printemps ! Ce document obligatoire sera petit à petit remplacé par un permis de conduire au format de la carte bancaire. Le nouveau modèle sera valable pendant dix ans comme la carte d'identité. Chaque Belge devrait pouvoir disposer d'un nouveau permis d'ici 2033. ■



### EEN NIEUW RIJBEWIJS VANAF DE LENTE!

Gedaan met het goede oude roze rijbewijs met een foto uit onze jonge jaren dat in drieën geplooid op zak gestoken werd! Dit verplichte document wordt langzaam maar zeker vervangen door een rijbewijs met hetzelfde formaat als onze bankkaart. Het nieuwe model zal, net als de identiteitskaart tien jaar geldig zijn. Elke Belg zal tegen 2033 een nieuw rijbewijs hebben. ■



## Quartier durable

## au Coin du balai

Le quartier dit « Coin du Balai », enclave dans la forêt de Soignes, a une typologie particulière : il est composé de petites maisons et de venelles. Un comité de quartier dynamique y organise de nombreuses activités : carnaval, brocantes, diners... Depuis longtemps, les habitants s'y rassemblent et apprennent à se connaître. En aout 2012, leur projet de quartier durable, a été retenu par la Région et est soutenu par Bruxelles-Environnement. Leur but : renforcer la cohésion sociale et la convivialité du quartier en proposant des solutions locales et novatrices aux enjeux environnementaux planétaires. Rencontre avec Claude Renner, l'une des chevilles ouvrières du projet « quartier durable ».

Un Quartier durable s'appuie sur une démarche citoyenne des habitants et des usagers du quartier. Ensemble, ils se mobilisent à l'échelle de leur territoire, autour de divers enjeux : économies d'énergie, diminution des déchets, qualité de l'air, utilisation mieux réfléchie de l'espace, renforcement de la cohésion sociale...

L'idée de participer au projet de quartier durable s'inscrit comme une suite logique de tout ce qui a été entrepris jusqu'à présent. « Ce quartier a une dynamique ancienne de rencontres et de festivités », explique Claude Renner. « Avec le comité de pilotage du projet, nous voulions pousser la réflexion plus loin et faire la transition entre ces pratiques et activités vers un quartier durable impliquant une démocratie participative locale. »

Le projet retenu reprend six thématiques : la convivialité; l'énergie des bâtiments; la mobilité; la consommation durable; la création de potager, verger... et le plaisir. Et les idées pour développer ces thèmes ne manquent pas! « Nous voudrions créer plus de liens au sein du quartier, et aussi une solidarité inter-générationnelle. L'idéal est que nous puissions disposer d'une maison de quartier qui serait un lieu de rencontres et d'activités ouvert à tous et pour tous. Différentes activités y seraient organisées : repas partagés, création de produits ménagers, échanges de plantes, ateliers de bien-être... Nous voudrions faire en sorte qu'il y ait du plaisir à vivre ensemble. » S'inscrit aussi dans le thème de la convivialité, la création d'un parcours santé. Dans la thématique de l'énergie des bâtiments, on retrouve des échanges

de bonnes pratiques en matière d'isolation par exemple mais aussi des achats groupés (panneaux photovoltaïques, éolienne, matériaux d'isolation naturelle...). « L'idée serait de se libérer petit à petit de l'énergie fossile. »

Depuis plusieurs années, un système de co-voiturage existe au coin du balai : Comobil. « Nous allons le moderniser en créant une application pour Smartphone. On pourrait ainsi être informé qu'il y a un automobiliste qui se rend vers le métro à telle heure et se rendre au point de rendez-vous... Nous voudrions aussi disposer d'une station de voitures partagées Cambio et Zen Car (voitures électriques). Enfin, nos maisons étant petites et souvent sans garage, nous voudrions pouvoir disposer d'abris vélos. »

Le thème de la consommation durable

se veut assez large : prendre de nouvelles habitudes pour consommer autrement. Par exemple, s'échanger des outils mais aussi des savoir-faire, donner des objets que l'on n'utilise plus, encourager le recyclage, créer un service d'échange local... Et tout logiquement, on arrive au 5<sup>e</sup> thème qui est l'auto-production via des ruches, un verger, un potager, un poulailler... « Il nous manque malheureusement des terrains. Mais pourquoi pas planter des arbres fruitiers en voirie, des bacs à plantes ou légumes, transformer les squares existants... »

Enfin, le comité de pilotage n'a pas oublié un pilier essentiel : le plaisir allié à la poésie, au rêve, au bien-être. « Nous organisons déjà « Le ballet des diners du balai » et des balades au clair de pleine lune dans la forêt de Soignes. Tout cela crée de la convivialité, une dynamique de quartier. Retenus comme quartier durable, nous avons reçu un petit subside et sommes soutenus par Bruxelles-environnement et la Commune pour mettre en place des activités et les pérenniser. Ainsi, l'opération crée une dynamique citoyenne et fédère les initiatives pour aboutir sur des actions efficaces et de réels changements de comportements dans tout le groupe » conclut Claude Renner.

Pour plus d'information sur le projet quartier durable du Coin du Balai, consultez le site : [www.coindubalai.com](http://www.coindubalai.com) ou envoyer un mail à

[didierdumonceau@live.fr](mailto:didierdumonceau@live.fr) ■



## Duurzame wijk

## in de Bezemhoek

De Bezemhoek, enclave van het Zoniënwoud vertoont een bijzondere typologie : deze wijk bestaat met name uit louter steegjes en volkshuisjes. Het wijkcomité is zeer dynamisch en organiseert tal van activiteiten zoals : carnaval, rommelmarkten, etentjes... De bewoners van de Bezemhoek grijpen elke gelegenheid aan om beter kennis te maken. In augustus 2012 werd hun project duurzame wijk weerhouden door het Gewest en kreeg het de steun van Leefmilieu Brussel. Zij wensen de maatschappelijke cohesie te versterken en de wijk gezelliger te maken door lokale en innovatieve oplossingen voor de planetaire milieuproblemen voor te stellen. Wij hebben Claude Renner, één van de spilfiguren van het duurzame wijkenproject, ontmoet.

Een duurzame wijk steunt op een burgerlijke aanpak van inwoners én bezoekers. Samen gaan ze op de schaalgrootte van hun gebied diverse uitdagingen aan en, zoeken naar oplossingen voor energiebesparingen, minder afval, luchtkwaliteit, doordacht gebruik van de ruimte, meer maatschappelijke cohesie...

De buurtbewoners vonden het eigenlijk niet meer dan logisch dat zij hun Bezemhoek in het project van de duurzame wijk zouden inschrijven omdat het volledig aansloot op wat ze al ondernomen hadden. « Deze wijk draait van oudsher rond ontmoetingen en festiviteiten », aldus Claude Renner. « Samen met het pilotcomité wilden we de denkpiste verder bewandelen en de overgang tussen deze praktijken en activiteiten naar een duurzame wijk met een lokale participatieve democratie maken. »

Het geselecteerde project draait rond zes centrale thema's : gezelligheid,

energie van de gebouwen, mobiliteit, duurzame consumptie, het aanleggen van moestuinen, boomgaarden en... het plezier. Ideeën genoeg om deze thema's verder uit te werken! « Wij wensen meer banden in onze wijk en ook een grotere solidariteit tussen de generaties. Een buurthuis met ontmoetingen en activiteiten voor iedereen zou echt ideaal zijn. Het zou de spil voor diverse activiteiten kunnen betekenen zoals : gezamenlijke maaltijden, eigen producten maken, plantenbeurzen, wellness-workshops... Wij willen ervoor zorgen dat samen leven plezierig is. » De aanleg van een gezondheidscircuit leek ons ook een gezellig idee.

Wat de gebouwenenergie betreft, hebben we al ervaring met de uitwisseling van goede praktijken qua isolatiemateriaal. Daarnaast doen we ook aan groepsaankopen (fotovoltaïsche panelen, windenergie, natuurlijk isolatiemateri-

aal...). « Langzaam maar zeker willen we van de fossiele brandstoffen afstappen ». Sinds enkele jaren loopt er in de Bezemhoek een systeem van wagen-delen : Comobil. « Wij willen dit moderniseren en een app voor de smartphone ontwikkelen. Via die app weet je dan hoe laat een wagen naar het metrostation vertrekt en kan je tijdig op het ontmoetingspunt geraken... Nu kijken we alvast uit naar een cambiostation voor wagen-delen en Zen Car (elektrische voertuigen) voor onze wijk. Gezien onze huizen vaak klein zijn en dus geen garage hebben, dachten wij ook fietsenstallingen te plaatsen. »

Het onderwerp duurzame consumptie wordt heel ruim opgevat : nieuwe gewoonten aannemen om anders te consumeren. Bijvoorbeeld door gereedschap maar ook kennis met elkaar te delen, door het weggeven van voorwerpen die we niet meer gebruiken, door kringloopgebruik aan te moedigen, door het oprichten van een LETS... en zo komen we logischerwijze bij het vijfde onderwerp, met name eigen productie via bijenkorven, een boomgaard, een moestuin, een kippenren... « Jammer genoeg beschikken we over te weinig terreinen. Dus dachten we aan fruitbomen langs de openbare weg, groenten- en fruitbakken, de bestaande plantsoenen anders aanleggen... »

Een essentiële pijler, tot slot, volgens het pilotcomité is het plezier. Het plezier, samen met de poëzie, de droom, het welzijn. « Wij organiseren al « Le ballet des diners du balai » (hier wordt uitgeloot waar men gaat eten... ) en wandelingen bij maanlicht door het Zoniënwoud. Gezelligheid troef! Zo worden ook banden gesmeed en leeft een wijk. Omdat we als duurzame wijk gekozen werden, ontvingen we een kleine subsidie. Daarnaast kunnen we rekenen op de steun van Leefmilieu Brussel en op de gemeente voor het op- en voortzetten van een aantal activiteiten. Dit creëert burgerdynamiek en, er worden initiatieven gefedereerd die uitmonden in doeltreffende acties en een ware gedragsomwenteling in de hele groep bewerkstelligen. » besluit Claude Renner.

Voor meer inlichtingen over de duurzame wijk de Bezemhoek, surf naar : [www.coindubalai.com](http://www.coindubalai.com) of stuur een mail naar [didierdumonceau@live.fr](mailto:didierdumonceau@live.fr) ■

# Cérémonie des Noces d'Or Viering van de Gouden Bruiloften

Comme chaque année les membres du conseil communal de Watermael-Boitsfort ont fêté les jubilaires de l'année.

Zoals elk jaar organiseren de gemeenteraadsleden van Watermaal-Bosvoorde een feest ter ere van de jubilarissen van het jaar.

Cette cérémonie s'est déroulée le 20 octobre 2012 dans les salons de la Maison Haute. Après les photos, les discours et la remise des cadeaux, les couples mis à l'honneur ont partagé le drink de l'amitié avec leur famille.

Deze ceremonie vond op 20 oktober in de Salons van het Hooghuis plaats. Na de kiekjes, de toespraken en de overhandiging van de geschenken, hebben de jubilarissen met hun gezin het glas van de vriendschap geheven.

## NOCES DE PLATINE / PLATINA BRUILOFTEN 70 JAAR / ANS

Mhr en Mevr Hermanne-  
Van Overmeire  
M. et Mme Nowé-Michiels

## NOCES DE BRILLANT / BRILJANTEN BRUILOFTEN 65 JAAR / ANS

M. et Mme Anthoons-Helas  
M. et Mme Ardelean-Vandenborre  
M. et Mme Cotroux-Bettis  
M. et Mme Dessicy-De Langhe  
M. et Mme Dewaelheyns-Ovart  
M. et Mme Grun-Lindemans  
Mhr en Mevr Provost-De Smet  
M. et Mme Vandercapellen-Marchal  
M. et Mme Vanleemputten-Trepagne

## NOCES DE DIAMANT / DIAMANTEN BRUILOFTEN 60 JAAR / ANS

Mhr en Mevr Berlize-Jaenen  
M. et Mme Champluvier-Pierre  
M. et Mme D'aubrebis-Gorrex  
M. et Mme Dedoijard-Semal  
M. et Mme Denet-Gislain  
M. et Mme Fleurus-Wassen  
M. et Mme Gillis-Van Hoye  
M. et Mme Hubert-Van Bunnan  
M. et Mme Jacobs-Gourdange  
M. et Mme Jehaes-Rinchar  
M. et Mme Lannoy-Rembold  
M. et Mme Lenaerts-De Decker  
M. et Mme Lisart-Demaret  
M. et Mme Mathieu-Carlier  
M. et Mme Mayne-Storme  
Mhr en Mevr Moriau-Merckx  
Mhr et Mevr Nuyts-Sohet  
M. et Mme Printz-Hennico  
M. et Mme Swagers-Peffer  
Mhr en Mevr Vanderborght-Janssens  
M. et Mme Vanderlinden-Pirnay  
M. et Mme Vantuijckom-Euben  
M. et Mme Verkeyn-Molle  
M. et Mme Volont-Tronco Fernandez  
M. et Mme Wang-Klipper

## NOCES D'OR / GOUDEN BRUILOFTEN 50 JAAR / ANS

M. et Mme Amato-Stalpaert  
M. et Mme Angloo-Gaudré  
M. et Mme Bassem-Van Dooren  
M. et Mme Bennani-Bencherif  
M. et Mme Brouwers-Jacques

M. et Mme Brucher-Van Loo  
M. et Mme Brutout-Kinet  
Mh en Mvr De Bruycker-Vunckx  
M. et Mme Debuck-Michel  
M. et Mme Dekeuwer-Cornelissen  
M. et Mme Delmeire-Gorjup  
M. et Mme Deschuytener-Huart  
M. et Mme Dozot-Vandevelde  
M. et Mme Fontaine-Liebaut  
M. et Mme Gaspard-Dujardin  
M. et Mme Gatto-Hafeli  
M. et Mme Gesulfo-Jordan  
M. et Mme Golenvaux-Metten  
M. et Mme Gorgemans-Quintens  
M. et Mme Gravelle-Vandermaelen  
M. et Mme Hardy-Jardon  
M. et Mme Hautfenne-De Bock  
M. et Mme Hennekinne-Lekens  
M. et Mme Hilgers-Taminiau  
M. et Mme Lacroix-Buyse  
M. et Mme Lambeau-Choner  
M. et Mme Laurent-Marien  
M. et Mme Lechien-Bonet  
M. et Mme Lefebvre-

Conquero Helguera  
Mhr en Mevr Lemonne-Vande Clooster  
M. et Mme Loomans-Smal  
M. et Mme Mathisen-Jhek  
M. et Mme Mattielli-Mertens  
M. et Mme Mertens-Stubbe  
M. et Mme Penninckx-Deschuyteneer  
M. et Mme Piazza-Dervaux  
M. et Mme Piret-Lenaerts  
M. et Mme Pollet-Delville  
M. et Mme Prados Aranda-Lebrun  
M. et Mme Sparacio-Gurrera  
M. et Mme Te Kolsté-Mestrez  
M. et Mme Thysman-Duquesne  
M. et Mme Tulken-De Gryse  
M. et Mme Van Den Bossche-Gerardi  
M. et Mme Van Halteren-Roelofs  
M. et Mme Vanhelfmont-Duvivier  
Mhr en Mevr Vanoverschelde-Vermote



Authorized  
**Meguiar's**  
dealer

Nettoyage de véhicules à domicile  
Du simple nettoyage régulier  
à la remise à neuf complète  
Autoreinigung thuis  
Voorbereiging verkoop  
Van eenvoudig wassen tot volledig  
in het nieuwzetten van uw wagen

dominique roger  
dom@washcarathome.be  
+32 (0)498 69 51 34  
www.washcarathome.be

SANS injections, SANS chirurgie et SANS DANGER.

**Découvrez des produits  
anti-âge qui font vraiment  
la différence !**

30 mars 28 avril 12 août

Une équipe de scientifiques a découvert après des années de recherche, une des sources majeure du vieillissement : une enzyme cachée, présente en chacun de nous, qui est capable de détruire le collagène et l'élastine de la peau.

HEUREUSEMENT UNE SOLUTION SIMPLE, EFFICACE et SCIENTIFIQUEMENT PROUVEE existe désormais pour :

- Préserver la structure de la peau
- Lisser le grain de la peau
- Egaliser le teint
- Atténuer l'apparence des rides et ridules
- Eclaircir le teint
- Réduire la taille des pores
- Atténuer les décolorations
- Favoriser l'hydratation

TROP beau pour être vrai ?  
Vérifiez par vous-même !  
UN SOIN ANTI-ÂGE GRATUIT  
(sur la moitié du visage) pour  
vous prouver qu'il est possible  
d'obtenir des résultats visibles  
et rapides avec des produits  
naturels.

Pour plus d'info : 0477 26 18 05

## ICI votre publicité

### Votre voisin est votre meilleur client !

« **1170** », le meilleur moyen de communiquer aux 24.700 habitants de Watermael-Boitsfort :

- Distribution individuelle dans toutes les boîtes de la commune
- Un nombre de publicités réduit
- De l'information uniquement locale

Redline  
communication

Pour votre publicité dans 1170, contactez

Redline communication

Christophe Thienpont : 010 88 17 90 – 0479 61 61 92 – christophe@redline-communication.be  
Rue Colleau 15 – 1325 Chaumont-Gistoux

## Tribune politique « Cause toujours... » !

Lors du Conseil communal consacré au budget, un climat très particulier a été instauré par O. Deleuze et ses échevins, du style « cause toujours... ».

Le Collège échevinal a refusé de débattre de la Déclaration de politique générale qui définit les projets de la nouvelle majorité jusqu'en 2015. Du jamais vu au Conseil communal de W-B !

-pas de précision sur le sort réservé à Nettinne... Pourtant, les déclarations à la presse du Bourgmestre en disent long : « le sort de Nettinne sera analysé sans tabou... y compris la vente ! »

-pas de précision sur les 200.000 euros destinés à des « frais d'étude » pour la Régie foncière plutôt qu'à la rénovation de nos logements communaux

-pas de précision sur les 10.000 euros consacrés à une étude pour faire de la place Keym un piétonnier.

-rien sur un montant de 10.000 euros destiné à une étude pour construire une salle de concert à proximité de l'Académie de musique (av du Daim).

-et surtout pas un mot sur le plan de stationnement.

Voilà un sujet qui touche à la vie quotidienne des habitants de W-B et pour lequel la commune doit jouer un rôle essentiel : organiser une réunion pour susciter les réactions des habitants par rapport au plan proposé par la Région.

Même si l'objectif d'un plan régional est louable pour harmoniser le stationnement au sein des 19 communes, toutes les mesures prises auront inévitablement des conséquences sur la vie de nos concitoyens.

Dans ce dossier ambitieux, la commune a négligé l'écoute des habitants. Face à l'inertie de notre Collège échevinal en la matière, D. Gosuin, Bourgmestre d'Auderghem a organisé une réunion à laquelle nos habitants ont été conviés... à Auderghem.

Déjà un rendez-vous manqué par O. Deleuze et sa majorité ! ■

Martine Payfa  
et les 9 conseillers communaux FDF

### BROCANTES GRATUITES

Lors du Conseil Communal de ce 19 mars, la nouvelle majorité a fait voter l'annulation de la taxe brocante. De ce fait, toute réservation pour participer aux brocantes ne sera plus nécessaire. Il est toutefois recommandé aux habitants, tout comme il y a 5 ans, de placer une affichette sur leurs fenêtres « participe à la brocante » quand c'est nécessaire.

En raison des travaux en haut de l'avenue Delleur et de ceux en cours jusque juin rue Middelbourg, il n'est pas possible d'organiser de brocante dans ce quartier pour l'instant. La prochaine brocante sera donc celle de la drève du Duc, le 15 juin suivie par Dries le 29 juin ■



### GRATIS ROMMELMARKTEN

Tijdens de gemeenteraad van 19 maart heeft de nieuwe meerderheid de belasting op de rommelmarkten afgeschaft. Reserveren is dus niet meer nodig. We raden de inwoners wel aan om, net zoals 5 jaar geleden, een klein raambiljet "neem deel aan de rommelmarkt" op te hangen indien nodig.

Door de werkzaamheden ter hoogte van de Delleurlaan en die van de Middelburgstraat, die nog tot juni zullen duren, is het momenteel niet mogelijk een rommelmarkt in de wijk Wiener-Middelburg te organiseren. De eerstkomende rommelmarkt zal dus op 15 juni in Hertogen-Vink doorgaan, gevolgd door Dries-Eland op 29 juni. ■

# Collège communal College



## Olivier Deleuze – Bourgmestre – Burgemeester 1

Officier de l'Etat Civil, chargé de la Prévention, du Personnel, de l'Information-Communication, de la Formation, du SEMJA et du S.I.P.P.

Officier van Burgelijk Stand, verantwoordelijk voor Personeel, Preventie en Informatie-Communicatie, Vorming, DOAGM, I.D.P.B.

Cabinet du Bourgmestre – Cabinet van de Burgemeester

Place Antoine Gilson, 1 – A. Gilsonplein 1  
T. 02.674.74.10 – odeleuze.bgm@wb.irisnet.be

## Alain Wiard 2

Echevin des Finances, des Cultes, de la Tutelle CPAS et des Affaires juridiques

Schepen van Financiën, Erediensten, Toezicht op het O.C.M.W. en Juridische zaken

T.: 02.674.74.04 – awiard@wb.irisnet.be

## Anne Depuydt 3

Echevine de l'Enseignement, de la Culture, de la Solidarité internationale, du Patrimoine et de la Petite enfance – Schepen van Cultuur, Onderwijs, Internationale Solidariteit, Patrimonium en Vroege Kinderjaren

T. 02.674.74.05 – adepuydt@wb.irisnet.be

## Cécile van Hecke 4

Echevine des Travaux publics, de la Propreté publique, des Espaces verts, des plantations communales et de la Vie sociale – Schepen van Openbare Werken, Netheid, Groene ruimten, openbare plantsoenen en Sociaal Leven

T. 02.674.75.49 – cvanhecke@wb.irisnet.be

## Tristan Roberti 5

Echevin de l'Urbanisme, de l'Aménagement du Territoire, de l'Environnement, de la Mobilité, du Développement durable, Hygiène et de la Jeunesse – Schepen van Stedenbouw, Leefmilieu, Mobiliteit, Ruimtelijke Ordening, Duurzame ontwikkeling, Hygiëne en Jeugd

T. 02.674.74.06 – troberti@wb.irisnet.be

## Jean-Manuel Cisey 6

Echevin de la Vie économique et des Relations européennes

Schepen van Economische Leven en Europese Relaties

T. 02.674.74.02 – jmcisey@wb.irisnet.be

## Benoît Thielemans 7

Echevin de l'Energie, du Logement et de l'Informatique

Schepen van Energie, Woning en Informatica

T. 02.674.75.85 – bthielemans@wb.irisnet.be

## Jan Verbeke 8

Echevin de la Population, des Sports et de la Santé

Schepen van Bevolking, Sport en Gezondheid

T. 02.674.75.48 – jverbeke@wb.irisnet.be

## David Leisterh 9

Président du CPAS – Voorzitter van het OCMW

Rue du Loutrier 69 – 69 Ottervangerstraat

T. 02.663.08.20 – dleisterh@wb.irisnet.be

# Conseil communal Gemeenteraad



## FDF

### Philippe Desprez 1

pdesprez@wb.irisnet.be

### Martine Payfa 2

mpayfa@wb.irisnet.be

### Véronique Wyffels 3

vwyffels@wb.irisnet.be

### Jean Marie Vercauteren 4

jhvercauteren@wb.irisnet.be

### Didier Charpentier 5

dcharpentier@wb.irisnet.be

### Martine Spitaels 6

mspitaels@wb.irisnet.be

### Michel Colson 7

mcolson@wb.irisnet.be

### Anne Spaak-Jeanmart 8

aspaakjeanmart@wb.irisnet.be

### Dominique Buyens 9

dbuyens@wb.irisnet.be

### Sandra Ferretti 10

sferretti@wb.irisnet.be

## Ecolo – Groen

### Olivier Deleuze 1

odeleuze.bgm@wb.irisnet.be

### Anne Depuydt 3

adepuydt@wb.irisnet.be

### Tristan Roberti 5

troberti@wb.irisnet.be

### Benoît Thielemans 7

bthielemans@wb.irisnet.be

### Annemie Vermeylen 11

avermeylen@wb.irisnet.be

### Hugo Périlleux-Sanchez 12

hperilleux@wb.irisnet.be

### Odile Bury 13

obury@wb.irisnet.be

## PS

### Jos Bertrand 17

jbertrand@wb.irisnet.be

### Michel Kutendakana 18

mkutendakana@wb.irisnet.be

## GMH

### Alain Wiard 2

awiard@wb.irisnet.be

### Cécile van Hecke 4

cvanhecke@wb.irisnet.be

### Jan Verbeke 8

jverbeke@wb.irisnet.be

### Guillebert de Fauconval 14

gdefauconval@wb.irisnet.be

### Jean-Claude Hariga 15

jchariga@wb.irisnet.be

## MR

### Jean-Manuel Cisey 6

jmcisey@wb.irisnet.be

### José Stienlet 16

jostienlet@wb.irisnet.be

### David Leisterh 9

dleisterh@wb.irisnet.be